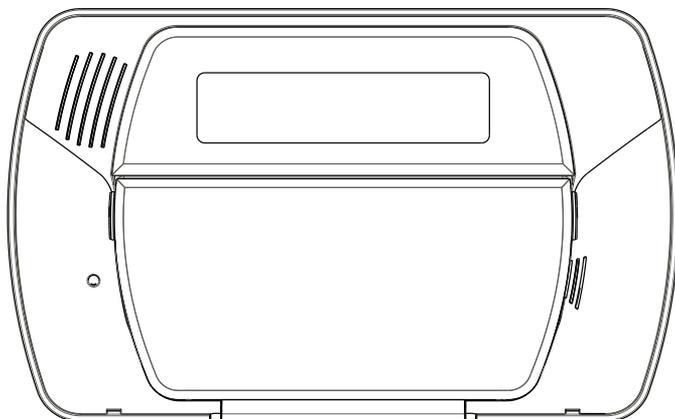


# IMPASSA

---

Sistema di allarme  
senza fili autonomo



Manuale d'Uso v1.2

---

**AVVERTENZA:** Questo manuale contiene informazioni sulle limitazioni riguardanti l'uso e la funzione del prodotto e informazioni circa i limiti di responsabilità del produttore. Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale.



---

# Indice

<b>Informazioni sul sistema di sicurezza</b>	<b>1</b>
Rilevamento Incendio (deve essere abilitato dall'installatore) . . . . .	1
Rilevamento Monossido di carbonio (deve essere abilitato dall'installatore) . . .	1
Verifica . . . . .	1
Monitoraggio . . . . .	1
Manutenzione . . . . .	1
Funzionamento generale del sistema . . . . .	1
<b>Comandi e indicatori della tastiera</b>	<b>2</b>
<b>Selezione della lingua</b>	<b>2</b>
<b>Inserimento e disinserimento del sistema</b>	<b>2</b>
Inserimento parziale . . . . .	2
Inserimento notturno . . . . .	3
Ritardo di uscita silenzioso . . . . .	3
Inserimento totale . . . . .	3
Uscita rapida . . . . .	3
Sirena dopo l'inserimento totale . . . . .	3
Disinserimento . . . . .	4
Inserimento e disinserimento a distanza . . . . .	4
<b>Chiavi di emergenza</b>	<b>4</b>
<b>Quando suona l'allarme</b>	<b>4</b>
Sirena continua Allarme intrusione (furto) . . . . .	4
Sirena intermittente Allarme incendio . . . . .	4
Allarme Monossido di carbonio (deve essere abilitato dall'installatore) . . . . .	4
<b>Audio bidirezionale/unidirezionale (solo SCW9057)</b>	<b>5</b>
<b>Programmazione ora, data e visualizzazione della temperatura</b>	<b>5</b>
<b>Esclusione zone</b>	<b>5</b>
Gruppo di esclusione . . . . .	5
<b>Problemi</b>	<b>6</b>
<b>Riconoscimento Problemi</b>	<b>6</b>
<b>Memoria allarme</b>	<b>7</b>
<b>Campanello porta</b>	<b>7</b>
<b>Programmazione codice di accesso</b>	<b>7</b>
Codici di accesso — [*][5][Codice master] (quando disinserito) . . . . .	7
Attributi dei codici utente . . . . .	8
Attributi inerenti (tutti i codici tranne installatore) . . . . .	8
Attributo Esclusione zona . . . . .	8
Attributo Accesso telefonico . . . . .	8
Attributo Squillo campana/sirena . . . . .	8
Cancellazione di un codice di accesso . . . . .	8
<b>Registrazione delle tessere di prossimità (PT4/PT8)</b>	<b>8</b>

<b>Comandi funzione utente</b>	<b>9</b>
Regolazione luminosità/contrasto . . . . .	10
Regolazione del livello del buzzer . . . . .	10
Visualizzazione della memoria tampone eventi . . . . .	10
<b>Modifica numeri telefonici per SMS</b>	<b>10</b>
<b>Ritardo disinserimento</b>	<b>11</b>
<b>Notifiche SMS (Servizio di brevi messaggi di testo)</b>	<b>11</b>
Sequenza della notifica SMS . . . . .	12
Sequenza connessione tramite SMS per accesso da remoto . . . . .	12
Messaggi SMS sul display LCD integrato . . . . .	12
<b>Chiavi via radio bidirezionali (WT4989, WT8989)</b>	<b>12</b>
Tasti funzione . . . . .	13
Icone di stato sul display del WT4989/WT8989 . . . . .	13
Buzzer . . . . .	13
Modalità blocco tasti . . . . .	13
<b>Verifica del sistema</b>	<b>13</b>
Verifica display per sirena e tastiera . . . . .	13
Test di movimento . . . . .	14
Accesso al sistema tramite computer . . . . .	14
<b>Schede di riferimento</b>	<b>14</b>
Codici di accesso . . . . .	15
Sensore / Informazioni zona . . . . .	15
Numeri telefonici SMS . . . . .	16
<b>Guida rapida tastiera</b>	<b>16</b>
<b>Linee guida per il posizionamento dei rilevatori di fumo e CO</b>	<b>18</b>
<b>Verifica della sicurezza antincendio in ambiente domestico</b>	<b>19</b>
<b>Piano di evacuazione in caso di incendio</b>	<b>20</b>

Questo documento descrive i seguenti modelli:

- |                    |                    |          |          |
|--------------------|--------------------|----------|----------|
| • SCW9055-433/868  | • SCW9057I-433/868 | • WT4989 | • WT8911 |
| • SCW9057-433/868  | • SCW9055G-433/868 | • WT8989 | • PT4    |
| • SCW9055D-433/868 | • SCW9057G-433/868 | • WT4901 | • PT8    |
| • SCW9057D-433/868 | • WT5500-433/868   | • WT8901 |          |
| • SCW9055I-433/868 | • WT5500P-433/868  | • WT4911 |          |

**NOTA:** Solo alcuni modelli della serie SCW9055/57 includono le funzioni SMS, verificare con il proprio installatore.

---

**Assicurarsi sempre di avere l'ultima versione del Manuale d'Uso. Versioni aggiornate di questo manuale sono disponibili contattando il vostro distributore.**

---

### **IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA**

Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e/o lesioni, osservare le seguenti precauzioni:

- Non versare alcun tipo di liquido sull'apparecchiatura.
- Non tentare alcun intervento di manutenzione su questo prodotto. L'apertura o la rimozione del coperchio può esporre l'utente a tensioni pericolose o ad altri rischi. Per l'assistenza tecnica fare riferimento a personale qualificato.
- Non toccare l'apparecchiatura e i relativi cavi collegati durante un temporale con fulmini; potrebbe esserci un rischio di scossa elettrica.
- Non usare il Sistema di allarme per segnalare una perdita di gas se è vicino alla perdita.

### **MANUTENZIONE ORDINARIA, PROBLEMI E LORO SOLUZIONE**

Mantenere la centrale di allarme in condizioni ottimali seguendo tutte le indicazioni contenute nel Manuale e/o riportate sul prodotto.

#### **PULIZIA**

- Pulire il contenitore solo strofinando con un panno umido.
- Non usare detergenti abrasivi, diluenti, solventi o spray che possono entrare attraverso le aperture del contenitore della Centrale di allarme e danneggiarla.
- Non usare acqua o alcun altro liquido.
- Non pulire il coperchio con alcol.

#### **PROBLEMI E LORO SOLUZIONE**

Saltuariamente, potrebbe presentarsi un problema con la Centrale di allarme o la linea telefonica. In questo caso, normalmente l'apparecchiatura identifica il problema e visualizza un messaggio di errore. Fare riferimento all'elenco fornito quando sul display viene visualizzato uno di tali messaggi. Se è necessario ulteriore aiuto, contattare il distributore per l'assistenza tecnica.

**AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura, sistema di allarme SCW9055/SCW9057, sarà installata e usata solo in un ambiente interno che fornisca un grado 2 massimo di inquinamento e categoria II di sovratensione relativa a locali non rischiosi. Per il mercato europeo, l'apparecchiatura è connessa permanentemente o è connessa direttamente alla presa di corrente. Si è connessa permanentemente, un dispositivo di sconnessione accessibile deve essere previsto nel sistema elettrico dell'edificio. Si è connessa direttamente alla presa di corrente; la presa di corrente deve essere installata vicino alla SCW9055/SCW9057 e deve essere facilmente accessibile. La spina dell'adattatore di rete funge da dispositivo di sconnessione.

**NOTA:** Non ci sono parti sostituibili dall'utente finale dentro quest'apparecchiatura, tranne per le batterie delle tastiere, le batterie delle sirene da interno WT4901/WT8901 e delle chiavi via radio WT4989/WT8989.

## **IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE: Il software DSC acquistato con o senza Prodotti e Componenti è protetto da copyright e acquistato secondo i termini di licenza di seguito riportati**

- "Il Contratto di Licenza con l'Utente finale è un contratto legale fra l'Utente (la società, singolo o entità, che ha acquisito il software e qualsiasi hardware correlato) e la Digital Security Controls, divisione della Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), il produttore dei sistemi integrati di sicurezza e sviluppatore del software e di qualsiasi prodotto o componente correlati ("HARDWARE") acquistati dall'Utente.
- Se il prodotto software DSC ("PRODOTTO SOFTWARE" o "SOFTWARE") è stato concepito per essere accluso all'HARDWARE e NON è accluso a nuovo HARDWARE, l'Utente non può utilizzare, copiare o installare il PRODOTTO SOFTWARE. Il PRODOTTO SOFTWARE include il software del computer e gli eventuali supporti, materiali stampati e documentazione "online" o elettronica associati.
- Qualsiasi software fornito con il PRODOTTO SOFTWARE e associato a un Contratto di Licenza con l'Utente finale separato è concesso in licenza all'Utente conformemente ai termini del suddetto Contratto.
- Installando, copiando, scaricando, archiviando, accedendo a o altrimenti utilizzando il PRODOTTO SOFTWARE, l'Utente accetta incondizionatamente di essere vincolato dalle condizioni del presente Contratto di Licenza, anche se questo è da considerarsi come modifica di qualsiasi precedente accordo o contratto. Qualora l'Utente non accetti i termini del presente Contratto di Licenza, la DSC non concederà la licenza per il PRODOTTO SOFTWARE, impedendone così l'utilizzo da parte dell'Utente.

### **LICENZA PER IL PRODOTTO SOFTWARE**

Il PRODOTTO SOFTWARE è protetto da leggi e da trattati internazionali sul copyright, oltre che da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Il PRODOTTO SOFTWARE viene concesso in licenza, non venduto.

**1. CONCESSIONE DI LICENZA** - Il presente Contratto di Licenza concede all'Utente i seguenti diritti:

**(a) Installazione e utilizzo Software** - Per ogni licenza acquisita, l'Utente può avere una sola copia del PRODOTTO SOFTWARE installato.

**(b) Memorizzazione / Uso in rete** - L'Utente non può installare, accedere a, visualizzare, eseguire, condividere e utilizzare il PRODOTTO SOFTWARE in concomitanza su e da altri computer, incluse stazioni di lavoro, terminali e altro dispositivo elettronico digitale ("Dispositivo"). In altre parole, se l'Utente dispone di varie stazioni di lavoro, dovrà acquisire una licenza per ciascuna stazione di lavoro su cui il SOFTWARE viene utilizzato.

**(c) Copia di backup** - L'Utente può creare copie di backup del PRODOTTO SOFTWARE ma può possedere solo una copia per licenza installata in qualsiasi momento. L'Utente può utilizzare la copia di backup solo per l'archiviazione. Ad eccezione di quanto espressamente stabilito nel presente Contratto di Licenza, l'Utente non può altrimenti copiare il PRODOTTO SOFTWARE, inclusi i materiali stampati acclusi al SOFTWARE.

### **2. DESCRIZIONE DI ALTI DIRITTI E RESTRIZIONI**

**(a) Restrizioni sulla decodificazione, decompilazione e disassemblaggio** - L'Utente non può decodificare, decompilare o disassemblare il PRODOTTO SOFTWARE, salvo quanto espressamente consentito dalla legge applicabile, nonostante tale limitazione. L'Utente non può effettuare cambiamenti o modifiche al Software senza l'autorizzazione scritta di un funzionario della DSC. L'Utente non può eliminare qualsiasi nota relativa a proprietà, marchio o etichetta dal Prodotto Software. L'Utente deve adottare misure ragionevoli per garantire la conformità ai termini e alle condizioni del presente Contratto di Licenza.

**(b) Separazione dei Componenti** - Il PRODOTTO SOFTWARE è concesso in licenza quale singolo prodotto. Le sue parti componenti non possono essere separate per l'utilizzo su più di un'unità HARDWARE.

**(c) Singolo PRODOTTO INTEGRATO** - Se l'Utente ha acquisito questo SOFTWARE con HARDWARE, allora il PRODOTTO SOFTWARE è concesso in licenza con l'HARDWARE come singolo prodotto integrato. In questo caso, il PRODOTTO SOFTWARE può essere utilizzato solo con l'HARDWARE secondo quanto è stabilito nel presente Contratto di Licenza.

**(d) Locazione** - L'Utente non può concedere in locazione, in leasing o in prestito il PRODOTTO SOFTWARE. L'Utente non può renderlo disponibile ad altri o riportarlo su un server o sito Web.

**(e) Trasferimento del Prodotto Software** - L'Utente può trasferire tutti i suoi diritti concessi dal presente Contratto di Licenza solo come parte di una vendita permanente o trasferimento dell'HARDWARE, a condizione che non trattenga alcuna copia, che trasferisca tutto il PRODOTTO SOFTWARE (compreso tutte le parti componenti, i supporti, i materiali stampati, qualsiasi aggiornamento e il presente Contratto di Licenza) e che il destinatario accetti i termini del presente Contratto di Licenza. Se il PRODOTTO SOFTWARE è un aggiornamento, qualsiasi trasferimento deve comprendere anche tutte le versioni precedenti del PRODOTTO SOFTWARE.

**(f) Risoluzione** - La DSC può risolvere il presente Contratto di Licenza, senza per questo pregiudicare altri suoi diritti, se l'Utente non si attiene ai termini e alle

condizioni del presente Contratto di Licenza. In tal caso, l'Utente è tenuto a distruggere tutte le copie del PRODOTTO SOFTWARE e tutte le sue parti componenti.

**(g) Marchi di fabbrica** - Il presente Contratto di Licenza non concede all'Utente diritti in relazione a qualsiasi marchio di fabbrica o di servizi della DSC o dei suoi fornitori.

**3. COPYRIGHT** - Il titolo e i diritti di proprietà intellettuale relativi al PRODOTTO SOFTWARE (compresi, ma non limitatamente a, qualsiasi immagine, fotografia e testo integrati nel PRODOTTO SOFTWARE), i materiali stampati acclusi e qualsiasi copia del PRODOTTO SOFTWARE sono di proprietà di DSC o dei suoi fornitori. L'Utente non può copiare i materiali stampati acclusi al PRODOTTO SOFTWARE. Il titolo e i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti, a cui è possibile accedere attraverso l'utilizzo del PRODOTTO SOFTWARE, sono proprietà del relativo proprietario dei contenuti e possono essere protetti da copyright applicabile e da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Il presente Contratto di Licenza non concede all'Utente i diritti per l'utilizzo di tali contenuti. Tutti i diritti non espressamente concessi dal presente Contratto di Licenza sono riservati alla DSC e ai suoi fornitori.

**4. LIMITAZIONI DI ESPORTAZIONE** - L'Utente accetta di non esportare o riesportare il PRODOTTO SOFTWARE in altri paesi, persone o entità soggette a restrizioni all'esportazione previste dal Canada.

**5. DIRITTO APPLICABILE** - Il presente Contratto di Licenza del software è disciplinato dalle leggi della Provincia dell'Ontario, Canada.

**6. ARBITRATO** - Tutte le controversie che dovessero insorgere in relazione al presente contratto saranno risolte mediante arbitrato finale e vincolante secondo il Regolamento arbitrale. Le parti accettano di vincolarsi alla decisione dell'arbitro. La sede dell'arbitrato sarà Toronto, Canada, e la lingua l'inglese.

### **7. LIMITI DI GARANZIA**

**(a) ESCLUSIONE DI GARANZIA** - LA DSC FORNISCE IL SOFTWARE "SENZA GARANZIE ACCESSORIE" OSSIA SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO. LA DSC NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE SODDISFERI I REQUISITI DELL'UTENTE O CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE SARÀ ININTERROTTO O PRIVO DI ERRORI.

**(b) CAMBIAMENTI DELL'AMBIENTE OPERATIVO** - La DSC non sarà responsabile per problemi causati da modifiche delle caratteristiche operative dell'HARDWARE o per problemi legati all'interazione del PRODOTTO SOFTWARE con SOFTWARE o con PRODOTTI HARDWARE che non sono di proprietà di DSC.

**(c) LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ; LA GARANZIA RIMANDA ALL'ALLOCAZIONE DEI RISCHI** - IN QUALSIASI CIRCOSTANZA, SE QUALSIASI STATUTO COMPORTA GARANZIE O CONDIZIONI NON ESPRESSE NEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA, LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DELLA DSC IN BASE ALLE DISPOSIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA SARÀ LIMITATA ALL'AMMONTO EFFETTIVAMENTE PAGATO DALL'UTENTE PER LA LICENZA D'USO DEL PRODOTTO SOFTWARE PIÙ CINQUE DOLLARI CANADESI (CAD\$5.00). POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI CONSEGUENZIALI O INCIDENTALI, LA LIMITAZIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON TROVARE APPLICAZIONE NEI CONFRONTI DELL'UTENTE.

**(d) ESCLUSIONE DI GARANZIE** - LA PRESENTE GARANZIA CONTIENE L'INTERA GARANZIA E SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA (COMPRESSE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER SCOPPI PARTICOLARI), E TUTTI GLI ALTRI OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ DA PARTE DELLA DSC. LA DSC NON FORNISCE ALTRE GARANZIE. LA DSC NON SI ASSUME ULTERIORI RESPONSABILITÀ NÉ AUTORIZZA TERZI AD AGIRE PER CONTO SUO PER MODIFICARE O CAMBIARE LA PRESENTE GARANZIA, NÉ AD ASSUMERSI ALCUNA ULTERIORE GARANZIA O RESPONSABILITÀ IN SUA VECE RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO SOFTWARE.

**(e) RIMEDIO ESCLUSIVO E LIMITAZIONE DELLA GARANZIA** - IN NESSUN CASO LA DSC SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DI TERZI PER ALCUN DANNO SPECIALE, INCIDENTALE, CONSEGUENZIALE O INDIRETTO BASATO SU VIOLAZIONE DI GARANZIE PRODOTTI, INADEMPIENZA CONTRATTUALE, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ INCONDIZIONATA O QUALSIASI ALTRA TEORIA LEGALE. TALI DANNI INCLUDONO, MA NON MA NON SONO LIMITATI A, PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DEL PRODOTTO SOFTWARE O DI QUALSIASI ATTREZZATURA ALCUNA, COSTO DEL CAPITALE, COSTO ATTREZZATURE SOSTITUTIVE, MEZZI O SERVIZI, TEMPI DI FERMO, TEMPO DEGLI ACQUIRENTI, RIVENDICAZIONI DI TERZI, CLIENTI INCLUSI, E DANNEGGIAMENTI ALLA PROPRIETÀ.

**AVVISO: la DSC consiglia di testare regolarmente l'intero sistema. Tuttavia, nonostante le frequenti verifiche, è possibile che questo PRODOTTO SOFTWARE non funzioni come previsto a causa di, ma non limitatamente a, manomissione indebita o malfunzionamento elettrico.**

---

## 1. Informazioni sul sistema di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale e chiedere all'installatore di illustrare il funzionamento del sistema e le funzioni che sono state implementate. A tutti gli utenti di questo sistema devono essere fornite informazioni dettagliate sul suo uso. Compilare il modulo "Informazioni sul sistema" inserendo tutte le informazioni e i codici di accesso delle zone e conservare questo manuale in un luogo sicuro per consultazioni future.

**NOTA:** Consultare l'installatore per maggiori informazioni sulle funzioni di riduzione dei falsi allarmi integrate nel sistema, in quanto non sono contenute in questo manuale.

### 1.1 Rilevamento Incendio (deve essere abilitato dall'installatore)

Questa apparecchiatura è in grado di monitorare dispositivi di rilevamento incendio, come rilevatori di fumo, e di emettere un segnale in caso di riconoscimento di una condizione di incendio. Un buon rilevamento degli incendi dipende dalla presenza di un numero adeguato di rilevatori collocati in luoghi appropriati. Questa apparecchiatura deve essere installata in conformità con la direttiva NFPA 72 (N.F.P.A., Batterymarch Park, Quincy MA 02269). Leggere attentamente le linee guida per la pianificazione dell'evacuazione del nucleo familiare contenute in questo manuale.

### 1.2 Rilevamento Monossido di carbonio (deve essere abilitato dall'installatore)

Questa apparecchiatura è in grado di monitorare rilevatori di monossido di carbonio e di fornire una segnalazione in caso di rilevamento di monossido di carbonio. Leggere attentamente le linee guida per la pianificazione dell'evacuazione del nucleo familiare fornite con il rilevatore di monossido di carbonio.

### 1.3 Verifica

Per accertarsi che il sistema continui a funzionare come progettato è necessario eseguire una verifica del sistema ogni settimana. Consultare il paragrafo "Verifica del sistema" contenuto in questo manuale. Se il sistema non funziona correttamente, contattare la ditta che ha effettuato l'installazione per assistenza.

### 1.4 Monitoraggio

Questo sistema è in grado di trasmettere informazioni riguardanti allarmi, anomalie e emergenze a una centrale di sorveglianza. Nel caso in cui l'allarme scatti per errore, chiamare immediatamente la centrale di sorveglianza per prevenire un intervento non necessario.

**NOTA:** Prima di poter funzionare, la funzione di monitoraggio deve essere abilitata dall'installatore.

**NOTA:** Consultare l'installatore per verificare se il sistema è stato impostato con un ritardo del comunicatore. Un ritardo del comunicatore previene l'invio di un rapporto alla centrale di sorveglianza quando la centrale viene disinserita 30-45 secondi dopo che è scattato l'allarme intrusione. Si noti che allarmi del tipo incendio sono solitamente comunicati senza ritardo.

**NOTA:** Accertarsi che ogni anno l'installatore verifichi che il sistema sia compatibile con il formato del ricevitore della centrale di sorveglianza.

### 1.5 Manutenzione

In condizioni d'uso normali, il sistema richiede una manutenzione minima. Osservare i seguenti punti:

- Non lavare l'apparecchiatura di sicurezza con un panno bagnato. Spolverare delicatamente con un panno leggermente umido per rimuovere il normale deposito di polvere.
- Sostituire la batteria tampone ogni 3-5 anni.

**NOTA:** Non tentare di sostituire la batteria o di aprire il contenitore; c'è il rischio di scosse elettriche e/o incendio.

- Per altri dispositivi del sistema, quali rilevatori di fumo, rilevatori di movimento, rilevatori di rottura vetro e contatti di porte e finestre, consultare la documentazione del costruttore per istruzioni riguardanti la verifica e la manutenzione.

### 1.6 Funzionamento generale del sistema

Il sistema di sicurezza è composto da un controllo allarme con tastiera integrato e vari sensori e rilevatori. La tastiera deve essere montata nei pressi dell'entrata/uscita principale. Il sistema è autonomo; i componenti elettronici e la batteria tampone sono alloggiati all'interno della tastiera.

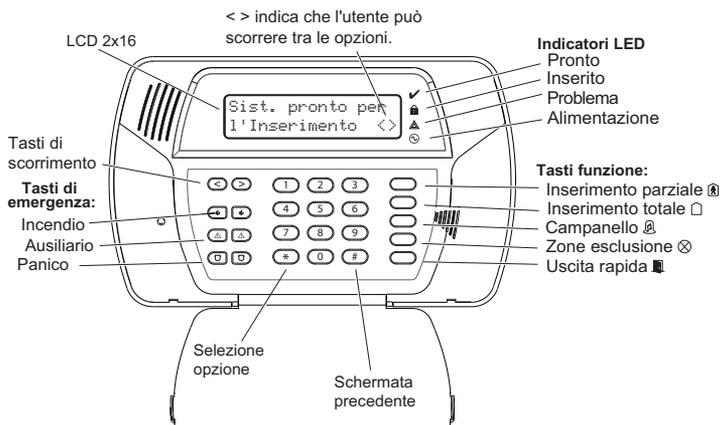
**NOTA:** Solo l'installatore e il personale di assistenza specializzato possono avere accesso al sistema.

Il sistema di sicurezza dispone di varie zone di protezione ambiente. Ciascuna zona comunica con un singolo sensore senza fili (rilevatori di movimento, rilevatori di rottura vetro, contatti porta, ecc.) oppure con uno o più sensori cablati. Lo stato di allarme di un sensore è segnalato tramite messaggi sul display LCD.

Tra le funzioni aggiuntive figura l'inibizione automatica (esclusione automatica dopo violazione ripetitiva) per segnalazioni di allarme, manomissione e anomalia che si sono verificate per tre volte in un determinato arco di tempo; uso interattivo di SMS; e un'opzione di blocco tastiera programmabile.

In installazioni conformi agli standard SIA CP-01, la funzione di esclusione automatica è programmata in modo tale che una o due attivazioni di falso allarme causano l'esclusione della zona. La zona sarà ripristinata dopo una reimpostazione manuale (digitando il codice di accesso al momento del disinserimento del sistema di allarme) oppure automaticamente dopo che per 48 ore non si sono verificati falsi allarmi in nessuna zona.

## 2. Comandi e indicatori della tastiera



### AVVISO IMPORTANTE:

Un sistema di sicurezza non è in grado di prevenire le emergenze. Il suo scopo è di allertare l'utente e, ove applicabile, la centrale di sorveglianza in caso di situazioni di emergenza. I sistemi di sicurezza sono generalmente molto affidabili, ma potrebbero non funzionare in determinate condizioni e non sostituiscono le buone pratiche di sicurezza e prudenza e le assicurazioni sulla vita e sui beni. L'installazione e la manutenzione di un sistema di sicurezza devono essere eseguite da personale qualificato nel settore della sicurezza. Il personale qualificato dovrà illustrare all'utente il livello di protezione fornito e il funzionamento del sistema.

**NOTA:** La modalità di risparmio della tastiera consente di prolungare la durata della batteria; la retroilluminazione e il display LCD sul quale sono visualizzati i messaggi sono disattivati fino a quando non si verifica un evento specifico quale la pressione di un tasto o l'avvio del ritardo di ingresso. In questa modalità la tastiera è ancora funzionante, ma nessuna informazione sarà visibile; tuttavia, se richiesto, l'installatore può impostare il prodotto in modo da visualizzare lo stato di inserimento in modalità di risparmio.

## 3. Selezione della lingua

Il sistema consente di visualizzare i messaggi in varie lingue:

1. Premere e tenere premuti contemporaneamente per 2 secondi i tasti [ < ] [ > ].
2. Usare i tasti [ < ] [ > ] per scorrere le lingue disponibili.
3. Premere [ \* ] per selezionare la lingua desiderata.

**NOTA:** Per sistemi conformi allo standard EN50131-1, la selezione della lingua può essere effettuata solo dall'installatore.

## 4. Inserimento e disinserimento del sistema

### 4.1 Inserimento parziale

L'inserimento parziale esclude la protezione interna (i sensori di movimento) e inserisce il perimetro del sistema (cioè porte e finestre). Chiudere tutti i sensori (per es., chiudere le porte). La spia Pronto (✓) si illuminerà.

Premere e tenere premuto il tasto Inserimento Parziale (Ⓜ) fino a quando si udirà un segnale acustico (circa 2 secondi). Digitare il codice di accesso e non uscire dai locali. In fase di impostazione (ritardo di uscita attivo), le spie Inserito (🔒) e Pronto (✓) sono accese.

Quando il tempo del ritardo di uscita è trascorso, il sistema di allarme sarà inserito/impostato e lo stato sarà indicato sulla tastiera come segue: la spia Pronto (✓) si spegnerà, mentre la spia Inserito (🔒) resterà accesa.

La spia Inserito (🔒) e un messaggio di esclusione saranno visualizzati sul display. Il sistema ignorerà automaticamente le zone escluse (i sensori di movimento).

**NOTA:** L'installatore può programmare sulla tastiera un tasto funzione per consentire all'utente di inserire immediatamente il sistema in modalità parziale. Ciò consente di attivare l'inserimento parziale tenendo premuto per 2 secondi il tasto funzione. Il sistema verrà immediatamente inserito, senza segnalazioni acustiche e senza ritardo di uscita.

## 4.2 Inserimento notturno

Per eseguire l'inserimento notturno di un sistema precedentemente inserito in modalità parziale, premere [\*][1] sulla tastiera. Tutte le zone saranno inserite tranne i dispositivi programmati come zone notte.

**NOTA:** L'installatore può programmare sulla tastiera un tasto funzione per consentire all'utente di inserire il sistema in modalità notte. Ciò consente di attivare l'inserimento notturno tenendo premuto per 2 secondi il tasto funzione.

Le zone notte sono inserite solo in modalità totale; questo consente movimenti limitati all'interno dei locali quando il sistema è completamente inserito. Accertarsi che l'installatore fornisca un elenco che indichi le zone programmate come zone notte. Quando le zone interne sono attivate ([\*][1]), è necessario digitare il codice di accesso per disinserire il sistema e poter accedere alle zone interne che non sono state programmate come zone notte.

## 4.3 Ritardo di uscita silenzioso

Se il sistema è inserito utilizzando il tasto Inserimento Parziale o il metodo di inserimento "Senza ritardo di ingresso" ([\*][9] [Codice di accesso]), il buzzer della tastiera sarà silenziato e il tempo di uscita sarà raddoppiato solo per quel determinato tempo di uscita.

## 4.4 Inserimento totale

Chiudere tutti i sensori (fermare i movimenti e chiudere le porte). La spia Pronto (✓) dovrebbe essere illuminata. Per effettuare l'inserimento, premere e tenere premuto per 2 secondi il tasto Inserimento Totale e/o digitare il codice di accesso o premere [\*][0] per l'inserimento rapido.

In fase di impostazione (ritardo di uscita attivo) le spie Inserito (🔒) e Pronto (✓) si illumineranno e la tastiera emetterà un bip al secondo. L'utente ha ora \_\_\_ secondi per lasciare i locali (si raccomanda di verificare con l'installatore la programmazione di questo intervallo di tempo). Un buzzer della tastiera suonerà con una frequenza di pulsazione chiaramente distinguibile durante gli ultimi 10 secondi del ritardo di uscita per avvertire la/persona/e che il ritardo di uscita sta per scadere. Per annullare la sequenza di inserimento, digitare il codice di accesso.

Quando l'intervallo di tempo del ritardo di uscita è trascorso, il sistema di allarme sarà inserito e lo stato sarà indicato sulla tastiera come segue: la spia Pronto (✓) si spegnerà, la spia Inserito (🔒) resterà accesa e la tastiera non emetterà alcun suono.

**NOTA:** L'opzione di Inserimento Rapido non dovrebbe essere utilizzata per gli impianti conformi ai requisiti EN50131-1 Grado 2.

**NOTA:** Il sistema può anche essere inserito/disinserito con una chiave senza fili e tessere di prossimità. Consultare i paragrafi "Tessere di prossimità" e "Chiave senza fili bidirezionale" per maggiori dettagli.

## 4.5 Uscita rapida

Se il sistema è inserito e l'utente ha l'esigenza di uscire, utilizzare la funzione di Uscita rapida per evitare il disinserimento e il reinserimento del sistema. Premere e tenere premuto per 2 secondi il tasto Uscita rapida (🚪) o premere [\*][0]. Da questo momento si hanno 2 minuti per lasciare i locali. Quando la porta viene nuovamente chiusa, il tempo di uscita restante sarà cancellato.

## 4.6 Sirena dopo l'inserimento totale

### Segnalazione acustica di errore uscita

La segnalazione acustica dell'errore di uscita è stata progettata per ridurre i falsi allarmi e avvertire l'utente di un'uscita effettuata non correttamente durante l'inserimento del sistema. Se l'utente non chiude correttamente la porta di ingresso/uscita nell'intervallo di tempo programmato per il ritardo di uscita, il sistema genera l'allarme acustico per segnalare un'uscita incorretta (chiedere all'installatore se questa funzione è stata abilitata sul sistema). Qualora si verificasse questa evenienza:

1. Entrare nuovamente nei locali.
2. Disinserire il sistema immettendo il codice di accesso prima che termini l'intervallo di tempo impostato per il ritardo di ingresso.
3. Eseguire nuovamente la procedura di inserimento totale, accertandosi che la porta (o le porte) di ingresso/uscita siano chiuse correttamente.

### Errore di inserimento

Una segnalazione acustica di errore sarà emessa se il sistema non è in grado di eseguire l'inserimento. Ciò si verifica se il sistema non è pronto all'inserimento (i sensori sono aperti), oppure se è stato immesso un codice utente errato. In questo caso, accertarsi che tutti i sensori siano attivati, premere [#] e tentare nuovamente.

## 4.7 Disinserimento

Quando un sistema è inserito (l'icona Inserito (🔒) è illuminata), immettere il codice di accesso per disinserirlo. Se la tastiera è in modalità di risparmio, premere un tasto qualsiasi per attivarla e immettere il codice di accesso. Dopo che il ritardo di ingresso è stato avviato aprendo la porta di ingresso/uscita, la

tastiera emetterà un segnale acustico continuo. Digitare il codice entro \_\_\_\_ secondi per evitare una condizione di allarme (verificare con l'installatore la programmazione di questo intervallo di tempo).

### **Errore di disinserimento**

Se il codice non è valido, non sarà possibile disinserire il sistema e sarà emesso un segnale acustico di errore per 2 secondi. Se ciò accade, premere [#] e tentare di nuovo.

### **4.8 Inserimento e disinserimento a distanza**

Se la funzione è stata programmata dall'installatore, il sistema può essere inserito e/o disinserito utilizzando un dispositivo di comando a distanza (chiave via radio). Quando il sistema è inserito utilizzando il tasto Inserimento di una chiave via radio, il sistema conferma l'esecuzione del comando emettendo uno squillo di campana/sirena, se programmato in tal modo dall'installatore. Quando invece è disinserito utilizzando il tasto Disinserimento della chiave via radio, il sistema conferma l'esecuzione del comando emettendo due squilli di campana/sirena. Tre squilli durante il disinserimento con il tasto Disinserimento segnalano che si è verificato un allarme mentre il sistema era inserito. Procedere con cautela se non si è certi della causa dell'allarme (consultare il paragrafo Chiavi via radio) bidirezionali).

## **5. Chiavi di emergenza**

Premere per 2 secondi ENTRAMBI i tasti   (Incendio),   (Ausiliario), o   (Panico) per generare un allarme Incendio, Ausiliario o Panico. Il buzzer della tastiera emetterà un segnale acustico per indicare che il comando di allarme è stato accettato e che la trasmissione alla centrale di sorveglianza è in corso. I tasti Incendio possono o meno attivare la sirena in base all'impostazione dell'installatore.

**NOTA:** I tasti Incendio possono essere disabilitati dall'installatore.

**NOTA:** I tasti Allarme ausiliario non sono destinati ad essere utilizzati per segnalazioni mediche.

## **6. Quando suona l'allarme**

Il sistema può generare 3 diversi suoni di allarme:

- Sirena continua = Allarme intrusione/furto

**NOTA:** La sirena WT4911 suona con doppio tono a frequenza oscillante per allarmi furto.

- Sirena intermittente/pulsante = Allarme incendio
- 4 bip, pausa di 5 secondi, 4 bip = Allarme monossido di carbonio

**NOTA:** La priorità delle segnalazioni è allarme incendio, allarme monossido di carbonio, quindi allarme furto.

### **6.1 Sirena continua Allarme intrusione (furto)**

Procedere con cautela, se non si è sicuri della causa dell'allarme! Se l'allarme è scattato accidentalmente, immettere il codice di accesso per silenziarlo. Se il sistema di allarme è disinserito all'interno della schermata Interruzione (chiedere all'installatore se questa opzione è stata abilitata sul sistema e qual è l'intervallo di ritardo del trasmettitore programmato), l'allarme non sarà trasmesso alla centrale di sorveglianza. Dopo la schermata Interruzione, apparirà per 5 minuti una schermata di annullamento e in questo intervallo di tempo l'utente può annullare un allarme trasmesso precedentemente immettendo il proprio codice di accesso. Una segnalazione di annullamento sarà trasmessa alla centrale di sorveglianza e il sistema di allarme avviserà dell'invio di tale segnalazione. Telefonare alla centrale di sorveglianza per evitare l'invio di una pattuglia.

### **6.2 Sirena intermittente Allarme incendio**

 *Seguire immediatamente il piano di evacuazione di emergenza!*

Se l'allarme incendio è scattato accidentalmente (toast bruciato, vapore nel bagno, ecc.), immettere il codice di accesso per silenziarlo. Telefonare alla centrale di sorveglianza per evitare l'invio di una pattuglia.

### **6.3 Allarme Monossido di carbonio (deve essere abilitato dall'installatore)**

L'attivazione dell'allarme CO segnala la presenza di monossido di carbonio (CO), sostanza che può essere fatale. Durante un allarme, la spia LED rossa sul rilevatore CO lampeggia rapidamente e il buzzer emette un segnale acustico con la seguente cadenza di ripetizione: 4 bip rapidi, pausa di 5 secondi, 4 bip rapidi.

Se suona l'allarme:

1. Azionare il tasto di tacitazione.
2. Chiamare il servizio di emergenza o i vigili del fuoco.
3. Spostarsi immediatamente all'aperto o vicino a una porta/finestra aperta.

**AVVERTENZA:** *Esaminare attentamente il manuale di installazione/uso riguardo al monossido di carbonio al fine di stabilire le necessarie azioni richieste per garantire la sicurezza personale e accertarsi che l'apparecchiatura funzioni correttamente. Inserire nel proprio piano di evacuazione i punti descritti nel manuale.*

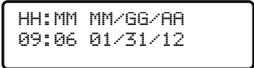
## 7. Audio bidirezionale/unidirezionale (solo SCW9057)

Se programmata dall'installatore, questa funzione consente alla centrale di sorveglianza di avviare una sessione di audio bidirezionale (parla/ascolta) o di audio unidirezionale (ascolta solo) quando viene ricevuto un allarme. Questa funzione è utilizzata per verificare la natura dell'allarme e per determinare il tipo di assistenza richiesta dall'utente.

**NOTA:** Questa funzione può essere attivata solo dalla centrale di sorveglianza dopo che è stato ricevuto un allarme. L'utente non può attivare una sessione di audio bidirezionale.

## 8. Programmazione ora, data e visualizzazione della temperatura

Premere [\*][6] e digitare il codice di accesso master per accedere alle funzioni utente. Utilizzare i tasti [<][>] per trovare l'opzione menu e poi premere [\*] per selezionarla. Immettere l'ora nel formato 24 ore (HH:MM), seguita dalla data (MM:GG:AA).



HH:MM MM/GG/AA  
09:06 01/31/12

Premere [#] per uscire dalla programmazione. Se si visualizza un problema "Perdita orologio" nel menu Problemi ([\*][2]), premere [\*] per accedere direttamente alla programmazione dell'ora e della data, vedi Problemi.

**NOTA:** L'installatore potrebbe aver programmato il sistema in modo tale che l'ora e la data siano visibili quando la tastiera è inattiva. Se desiderato, premere il tasto [#] per eliminare temporaneamente la visualizzazione della data e dell'ora.

**NOTA:** Il display dell'orologio del sistema SCW9055/9057 può essere programmato automaticamente, se un comunicatore 3G è connesso. Questa funzione deve essere abilitata dall'installatore.

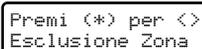
Il sistema SCW9055/9057 e la tastiera WT5500 sono anche in grado di visualizzare la temperatura esterna (Fahrenheit o Celsius) tramite una sirena esterna bidirezionale. Questa funzione deve essere abilitata dall'installatore.

## 9. Esclusione zone

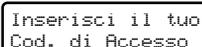
Utilizzare la funzione di esclusione zone quando è necessario accedere ad un'area protetta mentre il sistema è inserito, oppure quando una zona è temporaneamente fuori servizio ed è necessario inserire il sistema. Le zone escluse non sono in grado di far scattare un allarme. Di conseguenza, l'esclusione di determinate zone riduce il livello di sicurezza. Se si esclude una zona perché non funziona, contattare immediatamente un tecnico dell'assistenza per risolvere il problema e ripristinare il corretto funzionamento del sistema. Accertarsi che nessuna zona venga involontariamente esclusa durante l'inserimento del sistema. Non è possibile escludere zone una volta inserito il sistema. Le zone escluse (tranne le zone 24 ore) sono annullate automaticamente ogni volta che il sistema viene disinserito e se necessario, devono essere escluse di nuovo prima dell'inserimento successivo.

Con il sistema disinserito:

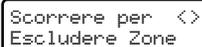
1. Premere [\*] per accedere al menu funzione. Sulla tastiera sarà visualizzata la schermata raffigurata qui a destra.
2. Premere [1] o [\*].
3. Se il sistema è stato programmato per richiedere codici di accesso, sarà visualizzata la schermata raffigurata qui a destra. Digitare il codice di accesso a 4 cifre.
4. Scorrere fino al numero della zona desiderata con i tasto [<][>], poi premere [\*] per selezionare la zona o immettere direttamente il numero a 2 cifre della zona che si desidera escludere (ad es., 0 5 per la zona 5).



Premi (\*) per <>  
Esclusione Zona



Inserisci il tuo  
Cod. di Accesso



Scorrere per <>  
Escludere Zona

### Attivazione di tutte le zone escluse

Per annullare l'esclusione (tutte le zone):

1. Premere [\*][1] e poi digitare il codice di accesso.
2. Premere [0][0].
3. Premere [#] per uscire dalla modalità di esclusione e tornare allo stato Pronto.

### Richiamare le zone escluse

Per richiamare l'ultimo gruppo di zone escluse:

1. Premere [\*][1] e poi digitare il codice di accesso.
2. Premere [9][9].
3. Premere [#] per uscire dalla modalità di esclusione e tornare allo stato Pronto.

### 9.1 Gruppo di esclusione

Un gruppo di esclusione è un insieme di zone programmate nel sistema. Se un gruppo di zone viene regolarmente escluso, è possibile programmare queste zone in un gruppo di esclusione, in modo da non

dover escludere ogni zona singolarmente. Si noti che è possibile programmare solo un gruppo di esclusione alla volta.

### Per programmare un gruppo di esclusione:

1. Premere [★][1] e poi digitare il codice di accesso.
2. Immettere i numeri a 2 cifre (01-64) delle zone da includere nel gruppo di esclusione, oppure utilizzare i tasti [<|>] per trovare la zona da includere nel gruppo di esclusione e premere [★] per selezionarla.
3. Premere [9][5] per salvare la zona selezionata nel gruppo.
4. Premere [#] per uscire dalla modalità di esclusione e tornare allo stato Pronto.

**NOTA:** Se per accedere all'esclusione è necessario un codice di accesso, solo il codice master e i codici con il livello di supervisione abilitato potranno impostare il gruppo di esclusione.

### Per selezionare un gruppo di esclusione durante l'inserimento del sistema:

1. Premere [★][1] e poi digitare il codice di accesso.
2. Premere [9][1]. La prossima volta che il sistema sarà inserito, le zone di questo gruppo saranno escluse.
3. Premere [#] per uscire dalla modalità di esclusione e tornare allo stato Pronto.

**NOTA:** Un gruppo di esclusione può essere richiamato solo se il sistema è inserito/disinserito dopo la programmazione del gruppo di esclusione.

**NOTA:** Questa funzione non deve essere utilizzata in installazioni omologate UL.

## 10. Problemi

Quando viene rilevato un problema, la spia Problema (△) si accenderà e la tastiera emetterà un bip ogni 10 secondi. Premere il tasto [#] per silenziare il segnale acustico. Premere [★][2] per visualizzare il problema. La spia Problema (△) lampeggerà. Utilizzare i tasti di scorrimento [<|>] per visualizzare i problemi.

Problema	Commenti	Azione
Problema comunicatore alternativo	Indica blocco scheda SIM, problema rete 3G, problema Ethernet, problema ricevitore centrale di sorveglianza, problema supervisione e problema config SMS. Premere [< >] per scorrere tra i singoli problemi.	Richiedere l'assistenza. Per problema Ethernet controllare le connessioni LAN.
Necessaria manutenzione (Premere [1] per maggiori informazioni)	Segnala livello di batteria basso, rilevamento problema sistema, manomissione sistema o disturbo radio.	Richiedere l'assistenza.
Perdita alimentazione rete	Se nell'edificio e/o nel quartiere manca la corrente, il sistema continuerà a funzionare a batteria per diverse ore.	Controllare la connessione alla rete elettrica. Richiedere l'assistenza.
Guasto linea telefonica	Il sistema ha rilevato che la linea telefonica non è connessa.	Richiedere l'assistenza.
Comunicazione non riuscita	Il sistema ha tentato di comunicare con la centrale di sorveglianza ma non ci è riuscito. Questo potrebbe essere causato da un guasto alla linea telefonica.	Richiedere l'assistenza.
Guasto modulo/sensore	Si stanno verificando dei problemi con uno o più moduli/sensori del sistema. Premere [5] per navigare tra i menu di guasto di zona, tastiera e sirena.	Richiedere l'assistenza.
Manomissione modulo/sensore	Il sistema ha rilevato una condizione di manomissione su uno o più moduli/sensori del sistema. Premere [6] per navigare tra i menu di manomissione di zona, tastiera e sirena.	Richiedere l'assistenza.
Livello batteria modulo/sensore basso	Il sistema ha rilevato una condizione di livello batteria basso su uno o più moduli/sensori del sistema. Premere [7] per visualizzare zone, chiavi via radio, tastiere, sirene e tessere di prossimità del sistema.	Consultare il paragrafo Verifica sirena. Richiedere l'assistenza.
Perdita dell'ora e della data	In caso di assenza totale dell'alimentazione (rete elettrica e batteria), è necessario riprogrammare l'ora e la data. Premere [★].	Riprogrammare ora e data.
Display vuoto/non risponde	Il livello di carica della batteria della tastiera potrebbe essere talmente basso da renderla inutilizzabile.	Sostituire la batteria (chiamare l'assistenza se il problema non è risolvibile).
Messaggio "Risposta della centrale non ricevuta"	La tastiera ha perso la comunicazione via radio con la centrale. La visualizzazione occasionale di questo messaggio può essere causata da interferenze radio locali.	Chiamare l'assistenza se il problema persiste.

## 11. Riconoscimento Problemi

Quando l'opzione "impedisci Inserimento con Problemi" è abilitata, può essere usata la caratteristica Riconoscimento Problemi. Per usare questa caratteristica, premere [\*][2] per entrare nel menu Problemi, scorrere verso sinistra o verso destra, quindi premere [\*] o [9] sulla tastiera quando è visualizzato "Riconoscimento Problemi" per riconoscere e ignorare i problemi esistenti, in modo che il sistema possa essere inserito. Un evento ignorato sarà comunque registrato, identificando così l'utente. Per ignorare le zone aperte, guaste o in sabotaggio utilizzare la caratteristica di esclusione zone ([\*][1]).

## 12. Memoria allarme

Quando si verifica un allarme, apparirà il messaggio di memoria allarme. Premere [\*][3] per controllare quale sensore ha generato l'allarme. Sulla tastiera del sistema, utilizzare i tasti di scorrimento [<][>] per visualizzare i sensori nella memoria di allarme. Premere [#] per uscire. Per cancellare la memoria, inserire e disinserire il sistema.

Se in modalità inserito suona un allarme, il sistema visualizzerà direttamente la memoria di allarme quando l'utente disinserisce il sistema. In questa situazione è necessario procedere con cautela, in quanto l'intruso potrebbe ancora trovarsi all'interno dell'edificio o dei locali.

## 13. Campanello porta

Per attivare e disattivare la funzione di campanello porta, premere e tenere premuto per 2 secondi il tasto Campanello (🔔) o premere [\*][4]. Il sistema emetterà 3 bip per segnalare che il campanello porta è attivo, oppure un tono prolungato per indicare che il campanello porta è disattivo.

## 14. Programmazione codice di accesso

Oltre al codice master, è possibile programmare fino a 16 ulteriori codici di accesso utente.

Per la programmazione dei codici di accesso utente:

1. Se inserito, disinserire il sistema.
2. Premere [\*][5][Codice di accesso master (cioè il codice a 4 o 6 cifre)]; la spia Inserito (🔒) si illuminerà.
3. Immettere il codice a 2 cifre da programmare, cioè il numero utilizzato per identificare il codice di accesso utente (ad es., 06 per il codice di accesso utente 6; digitare 40 per il codice di accesso master), oppure premere i tasti di scorrimento [<][>] per trovare il codice specifico e premere [\*] per selezionarlo.
4. Immettere il nuovo codice di accesso a 4 o 6 cifre. Al termine della programmazione, immettere un altro codice a 2 cifre da programmare oppure premere [#] per uscire.

I codici di accesso hanno attributi programmabili che consentono l'esclusione di zone, coercizione, supervisione, accesso remoto o attivazione monouso.

Su tastiere WT5500P, dopo aver digitato l'ultima cifra del codice di accesso verrà richiesto all'utente di strisciare la tessera di prossimità. Per cancellare le tessere di prossimità, è necessario eliminare il codice di accesso associato come descritto e, se richiesto, riprogrammarlo.

**NOTA:** Se sono state programmate chiavi via radio, la chiave via radio #1 sarà registrata come Codice accesso utente #1 (se quel codice di accesso utente è stato programmato). I codici di accesso 1-16 corrisponderanno alle chiavi via radio, o alle tessere di prossimità 1-16.

**NOTA:** Quando si usano codici di accesso a 6 cifre, il numero minimo di variazioni dei codici di accesso è 58.823.

### 14.1 Codici di accesso — [\*][5][Codice master] (quando disinserito)

Il comando di programmazione utente [\*][5] è utilizzato per programmare ulteriori codici di accesso (vedi Programmazione codici di accesso).

Codici utente - Codici utente 1-16 sono disponibili per il sistema.

Codice master (Codice di accesso 40) - Il codice master possiede tutti gli attributi elencati nell'elenco degli Attributi programmabili riportato qui di seguito, tranne Coercizione (2) e Monouso (8) ed è necessario per programmare tutti gli attributi del codice supervisore.

Codici supervisore - Questi codici sono sempre validi quando si accede alla sezione [\*][5] Programmazione codice utente o alla sezione [\*][6] Funzione utente. Tuttavia, tali codici possono programmare soltanto codici aggiuntivi che hanno attributi uguali o inferiori. Una volta programmati, i codici supervisore ricevono gli stessi attributi del codice master. Questi attributi sono modificabili. Qualsiasi codice utente può essere trasformato in codice supervisore abilitando l'attributo Codice utente 1 (vedere più avanti per i dettagli).

Codici di coercizione - I codici di coercizione sono normali codici utente che inviano il codice di segnalazione allarme coercizione ogni volta che sono immessi per eseguire una qualsiasi operazione sul sistema. Qualsiasi codice utente può essere trasformato in codice coercizione abilitando l'attributo Codice utente 2 (vedere più avanti per i dettagli).

Codice monouso - Questo codice consente l'accesso temporaneo al sistema per 24 ore. Durante le 24 ore, l'utente temporaneo può disinserire il sistema una volta. Non ci sono restrizioni riguardo al numero di volte che l'utente temporaneo può inserire il sistema in questo intervallo di tempo.

**NOTA:** I codici di coercizione non sono validi quando si accede alle sezioni [\*][5], [\*][6] o [\*][8].

**NOTA:** I codici di accesso non possono essere programmati come duplicato o come codice +/- 1.

### 14.2 Attributi dei codici utente

Gli attributi predefiniti di un nuovo codice saranno gli attributi del codice utilizzato per accedere a [\*][5] sia che si tratti di un nuovo codice che di un codice già esistente che viene programmato.

Il Master sistema (codice 40) ha l'attributo 3 per impostazione predefinita.

**NOTA:** Questi attributi sono modificabili.

### 14.3 Attributi inerenti (tutti i codici tranne installatore)

Inserimento / Disinserimento - Qualsiasi codice di accesso sarà valido per inserire e disinserire il sistema.

Uscite comandi ([\*][7][1] e [\*][7][2]) - Se queste uscite richiedono l'immissione di un codice di accesso, qualsiasi codice di accesso sarà valido per eseguire le funzioni [\*][7][1-2][Codice di accesso] sul sistema.

Attributi programmabili ([\*][5][Codice Master/Supervisore][9][Codice])

Per programmare un attributo di un codice di accesso, immettere [\*][5][Codice Master/Supervisore][9] e poi [<]> scorrere fino al codice di accesso (ad es., un numero a 2 cifre 01-16) che si desidera programmare. Premere [\*] per selezionare il codice di accesso. Poi, scorrere [<]> fino all'attributo che si desidera programmare e premere [\*] (oppure digitare il numero dell'attributo) per abilitare/disabilitare l'attributo.

#	Attributo	#	Attributo
1	Codice supervisore	5-6	Per uso futuro
2	Codice coercizione	7	Squillo di campana/sirena all'inserimento totale/disinserimento
3	Esclusione zona abilitata	8	Codice monouso
4	Accesso telefonico		

### 14.4 Attributo Esclusione zona

Questo attributo consente all'utente di escludere manualmente le zone se l'esclusione richiede un codice di accesso.

### 14.5 Attributo Accesso telefonico

Questo attributo consente all'utente di specificare i codici di accesso utente che possono essere utilizzati per l'accesso remoto via SMS.

### 14.6 Attributo Squillo campana/sirena

Questo attributo è utilizzato per specificare se un codice di accesso debba generare uno squillo all'inserimento/disinserimento quando viene premuto il tasto funzione Totale di una chiave via radio. Contattare l'installatore per la programmazione di questa funzione. Il codice Master non può utilizzare l'attributo Campana/Sirena, ma è richiesto per abilitare la campana/sirena per altri codici.

**NOTA:** Questa funzione non può evitare che venga generato uno squillo all'inserimento/disinserimento se un codice di accesso assegnato a una chiave via radio è immesso manualmente tramite tastiera.

### 14.7 Cancellazione di un codice di accesso

Per cancellare un codice, selezionare il codice e digitare [\*] come prima cifra. Digitando [\*] il sistema cancellerà immediatamente il codice (e la tessera di prossimità ad esso associato) e l'utente sarà invitato a selezionare un altro codice.

## 15. Registrazione delle tessere di prossimità (PT4/PT8)

Lettori di tessere di prossimità (prox) sono disponibili solo su tastiere WT5500P. Controllare l'etichetta posta sul lato superiore della tastiera per verificare il modello utilizzato.

### Registrazione delle tessere di prossimità

1. Digitare [\*][5][Codice master] per accedere alla programmazione codice utente.
2. Scorrere fino al codice utente desiderato (01-16 o 40 per il codice master) e poi premere [\*].
3. Immettere il codice di accesso utente desiderato a 4 o 6 cifre. Dopo aver immesso il codice di accesso utente apparirà il seguente messaggio:

```
Avvicinare Tag o
Prem. # x Uscire
```

4. Posizionare la tessera di prossimità accanto al lettore di tessere (Ⓢ) situato sul lato sinistro del display per assegnargli il codice utente. Apparirà il seguente messaggio:

Tag Registrato  
Con Successo

5. Se si tenta di assegnare una tessera di prossimità a un codice utente esistente a cui è stata già assegnata una tessera, apparirà il seguente messaggio:

Tag/Codice  
Duplicato

Selezionare un altro codice utente o cancellare il codice utente esistente e la tessera di prossimità ad esso associato e registrare un'altra volta con la nuova tessera di prossimità. Tornare al punto 2 per istruzioni su come registrare un codice utente.

**NOTA:** Premere [#] per abbandonare in qualsiasi momento il processo.

### Cancellazione codice utente/tessera di prossimità

Digitare [\*][5][Codice master], selezionare il codice utente desiderato. Digitare [\*] per cancellare il codice e la tessera di prossimità ad esso associata. La tastiera mostrerà il numero utente (ad es., 01) con la lettera "P" se un codice utente è già stato programmato e con la lettera "T" se sono stati programmati un codice e una tessera di prossimità.

**NOTA:** Utente 40 per il codice master non può essere cancellato; un tentativo di cancellare questo codice utente cancellerà solo la tessera di prossimità. Prima di poter essere riutilizzata, la tessera di prossimità deve essere nuovamente registrata.

### Funzionamento della tessera di prossimità

6. Per inserire/disinserire il sistema, posizionare la tessera di prossimità vicino al lettore di tessere (Ⓢ) sul lato sinistro del display. Durante l'inserimento del sistema sarà visualizzato il seguente messaggio:

Tempo di Uscita  
in Corso

7. Durante il disinserimento del sistema sarà visualizzato il seguente messaggio:

Sistema Disins.  
Nessun Allarme

8. Se si tenta di utilizzare una tessera di prossimità non registrata, il sistema emetterà un segnale acustico di errore e mostrerà il seguente messaggio:

Tag Non Valido

Tornare al punto 1 per istruzioni su come registrare la tessera di prossimità.

**AVVERTENZA: TENERE LA TESSERA DI PROSSIMITÀ FUORI DALLA PORTATA DI BAMBINI PICCOLI.**

I MATERIALI DI QUESTO PRODOTTO (BATTERIE AL LITIO, ECC.) DEVONO ESSERE SMALTITI IN CONFORMITÀ CON NORME E LEGGI LOCALI.

## 16. Comandi funzione utente

Disinserire il sistema e digitare [\*][6][Codice master]. Il comando [\*][6] è utilizzato per accedere al seguente elenco di funzioni Master del sistema:

[1] Ora e data - Digitare 4 cifre per l'ora nel formato 24 ore (HH-MM). I valori validi sono 00-23 per l'ora e 00-59 per i minuti. Digitare 6 cifre per mese, giorno e anno (MM-GG-AA).

[2]-[3] Per uso futuro.

[4] Verifica sistema - Il sistema verifica l'uscita sirena: sirena integrata – 4 secondi (2 secondi a volume medio, 2 secondi a volume alto), sirena interna/esterna – 2 secondi. Illuminazione tastiera, batteria tampone e comunicatore saranno sottoposti a un test.

[5] Abilita DLS / Consenti manutenzione sistema a distanza - Se abilitato, l'installatore può procedere alla programmazione installatore da remoto tramite DLS (Software di download). Questa funzione apre una finestra per la rilevazioni degli squilli telefonici da parte del sistema di allarme. La finestra DLS resterà aperta per 6 ore, durante le quali l'installatore potrà accedere a DLS per un numero illimitato di volte. Allo scadere della finestra di 6 ore, l'accesso alla programmazione tramite DLS non sarà possibile fino a quando non viene riaperta la finestra.

[6] Chiamata utente - Se abilitato dall'installatore, la centrale effettuerà un tentativo di chiamata al computer in download. Il computer in download deve essere in attesa della chiamata dalla centrale affinché il download possa essere eseguito.

[7] Per uso futuro

[8] Testo di movimento utente - Consente all'utente di accedere alla modalità di test di movimento. Vedere Test di movimento a pagina 14.

[9] Abilita/Disabilita ritardo disinserimento - Questa funzione abilita o disabilita l'ora di ritardo disinserimento programmata in [0].

[0] Ora di ritardo disinserimento - Questa funzione è utilizzata per programmare l'impostazione dell'ora abilitata in [9].

**NOTA:** Consultare il paragrafo "Ritardo disinserimento" per dettagli.

### 16.1 Regolazione luminosità/contrasto

Quando questa opzione è selezionata, la tastiera consente di scorrere tra 4 livelli di luminosità e 10 livelli di contrasto.

1. Premere **[\*][6]** [Codice master].
2. Utilizzare i tasti [**<**][**>**] per selezionare il controllo luminosità o il controllo contrasto.
3. Premere **[\*]** per selezionare l'impostazione che si desidera regolare.
4. a) Controllo luminosità: Sono disponibili 4 livelli di retroilluminazione. Utilizzare i tasti [**<**][**>**] per scorrere fino al livello desiderato.  
b) Controllo contrasto: Sono disponibili 10 livelli di contrasto del display. Utilizzare i tasti [**<**][**>**] per scorrere fino al livello di contrasto desiderato.
5. Premere **[#]** per uscire.

### 16.2 Regolazione del livello del buzzer

Quando questa opzione è selezionata, la tastiera consente di scorrere tra 21 livelli del buzzer. Il livello 00 disabilita il buzzer.

1. Premere **[\*][6]** [Codice master].
2. Utilizzare i tasti [**<**][**>**] per scorrere fino al controllo del buzzer, quindi premere **[\*]** per selezionarlo.
3. Sono disponibili 21 livelli; utilizzare i tasti [**<**][**>**] per scorrere fino al livello desiderato. Premere **[#]** per uscire.

### 16.3 Visualizzazione della memoria tampone eventi

La memoria tampone eventi mostra un elenco con gli ultimi 500 eventi che si sono verificati nel sistema.

1. Premere **[\*][6]** [Codice master].
2. Premere **[\*]** per selezionare la visualizzazione della memoria tampone eventi.
3. La tastiera visualizzerà il numero relativo all'evento, l'ora e la data. Premere **[\*]** per commutare tra queste informazioni e i dettagli dell'evento.
4. Utilizzare i tasti [**<**][**>**] per scorrere tra gli eventi contenuti nella memoria tampone.
5. Premere **[#]** per uscire dalla visualizzazione della memoria tampone eventi.

## 17. Modifica numeri telefonici per SMS

Questo paragrafo illustra come programmare i numeri telefonici per SMS:

1. Digitare **[\*][6]** [Codice master] per accedere alle funzioni di utente master del sistema.
2. Utilizzare i tasti [**<**][**>**] per scorrere fino al prompt di programmazione SMS.

```
Selez.Opzione <>
Program. SMS
```

3. Premere **[\*]** per selezionare i numeri telefonici per SMS o per visualizzare il numero di cellulare della centrale. Sarà visualizzato quanto segue:

```
Premi (*) per <>
N. Telef.\h \y
```

"P" indica che il numero telefonico è stato programmato.

- Per visualizzare il numero di cellulare della centrale, utilizzare i tasti [**<**][**>**] e scorrere fino al messaggio seguente. Poi, premere **[\*]** per visualizzare il numero.

```
Premi (*) per <>
N. Telef. Cell
```

Premendo **[\*]** in questa schermata sarà visualizzato il numero di cellulare della centrale.



**NOTA:** La funzione di notifica SMS non è disponibile nell'America del Nord.

SMS interattivi consentono all'utente di inviare un messaggio di testo (in una delle 28 lingue disponibili, a seconda della lingua impostata per SMS interattivi) alla centrale di controllo ed eseguire una serie di operazioni sulla centrale. Sono disponibili 12 comandi in forma di messaggi di testo che l'utente può inviare alla centrale. Consultare la scheda di riferimento SMS per trovare il testo utilizzato in altre lingue.

**NOTA:** La funzione di SMS interattivi non è disponibile nell'America del Nord.

### 19.1 Sequenza della notifica SMS

La centrale invia una notifica SMS per ogni evento comunicabile dalla centrale. Messaggi di notifica SMS sono programmati dall'installatore tramite tastiera o utilizzando DLS IV. I messaggi di testo possono essere programmati nella lingua desiderata.

Per il supporto dei messaggi SMS sono disponibili 8 numeri telefonici SMS. Un numero telefonico SMS può essere modificato utilizzando [\*][6][Codice master]. Per maggiori informazioni, consultare il paragrafo *Modica dei numeri telefonici SMS*.

### 19.2 Sequenza connessione tramite SMS per accesso da remoto

Questa funzione consente il controllo da remoto del sistema di sicurezza tramite SMS.

1. Stabilire l'operazione da eseguire da remoto sulla centrale. Consultare la scheda di riferimento SMS per dettagli su come immettere il testo richiesto.

Tutte le funzioni di accesso remoto tramite SMS richiedono un codice di accesso, tranne la funzione di aiuto. Il seguente elenco è un esempio delle funzioni disponibili.

#### Funzioni

- inserimento parziale
- inserimento totale
- disinserimento
- esclusione
- annullamento esclusione
- attivare l'uscita comando 1
- attivare l'uscita comando 2
- disattivare l'uscita comando 1
- disattivare l'uscita comando 2
- richiesta stato
- richiesta memoria di allarme
- messaggio tastiera
- elenco informazioni sui comandi disponibili

**NOTA:** Il testo predefinito (vedere la scheda di riferimento SMS) utilizzato per eseguire ciascuna operazione può essere modificato dall'installatore.

2. Comporre un messaggio SMS che consiste nel testo della funzione, uno spazio e il proprio codice di accesso a 4 o 6 cifre (ad es., *Inserimento parziale 2234*) e inviarlo al numero di cellulare della centrale.
3. La centrale abbina il numero telefonico in entrata ad uno dei numero telefonici dell'elenco di numero telefonici SMS.
4. La centrale verifica il contenuto del messaggio SMS ed esegue l'azione.
5. Dopo che l'azione è stata completata, il pannello invia all'utente un messaggio SMS contenente " Funzione eseguita con successo ". Se la funzione o il codice di accesso non sono validi, la risposta contenuta nel messaggio SMS sarà " Funzione non eseguita con successo ".
6. Digitando 5 codici di accesso non validi, il sistema sarà bloccato per un'ora. Se l'utente riceve il messaggio " Funzione non riuscita ", il sistema ha bloccato l'utente e sarà necessario attendere un'ora prima di poter nuovamente utilizzare la funzione di accesso remoto tramite SMS.

### 19.3 Messaggi SMS sul display LCD integrato

Oltre ai comandi funzione, è possibile inviare normali messaggi SMS dal telefono cellulare al display della tastiera utilizzando il comando funzione " *Messaggio tastiera* ". Un segnale acustico sarà udibile per 10 secondi quando il messaggio appare sul display della tastiera. Il messaggio sarà visibile fino a quando non sarà cancellato premendo un tasto qualsiasi. L'installatore può programmare il numero di volte che un tasto deve essere premuto per eliminare il messaggio. Per inviare un messaggio al display della tastiera:

1. Immettere *Messaggio tastiera*<spazio>1<spazio><codice di accesso><spazio><il proprio messaggio>.
2. Inviarlo al numero di cellulare della centrale.

**NOTA:** La tastiera può visualizzare fino a 32 caratteri.

## 20. Chiavi via radio bidirezionali (WT4989, WT8989)

Le chiavi via radio bidirezionali comunicano direttamente con la centrale, eseguendo molte delle operazioni che una tastiera via radio è in grado di svolgere. Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso per WT4989/8989.

WT4989 e WT8989 hanno 4 tasti funzione programmabili per 6 funzioni ciascuno, un display LCD con icone per la visualizzazione dello stato del sistema tramite una combinazione di 7 icone e un buzzer integrato. Se non diversamente programmate dall'installatore, sono disponibili le seguenti funzioni:

## 20.1 Tasti funzione

-  Richiesta stato - Premere per 1 secondo questo tasto per visualizzare lo stato della centrale tramite le icone del display LCD.
-  Inserimento parziale - Premere per inserire il sistema in modalità parziale. Tutte le zone perimetrali sono attive, mentre le zone interne resteranno inattive.
-  Inserimento totale - Premere per inserire il sistema. Saranno inserite le zone interne ed esterne.
-  Disinserimento - Premere per disinserire il sistema.
-  Allarme panico - Premere e tenere premuto per 3 secondi per creare un allarme panico sul sistema di sicurezza.
-  \*Uscita comando 1 - Premere e tenere premuti per 3 secondi entrambi i tasti per attivare l'uscita assegnata.
-  \*Uscita comando 2 - Premere e tenere premuti per 3 secondi entrambi i tasti per attivare l'uscita assegnata.

## 20.2 Icone di stato sul display del WT4989/WT8989

La seguente tabella mostra lo stato visualizzabile sul display LCD WT4989/WT8989:

ICONA (F=Fissa, L=Lampeggiante)

 (F) Problema sistema	 (F) Allarme in memoria
 (L) Blocco tasti abilitato	 (L) Allarme attivo
 (F) Disinserito	 (L) [*][9] Inserito - Totale
 (F) Totale - Inserito	 (L) [*][9] Inserito - Parziale
 (F) Parziale - Inserito	 (L) [*][9] Inserito - Notte
 (F) Notte - Inserito	 (F) Livello batteria basso
	 (L) Livello batteria critico

## 20.3 Buzzer

Fornisce una conferma acustica che un tasto è stato premuto oppure che è stato inviato un comando alla centrale.

## 20.4 Modalità blocco tasti

Fa sì che il sistema non possa essere erroneamente inserito/disinserito dalla chiave via radio.

*Per bloccare i tasti:*

1. Premere e tenere premuti simultaneamente per 3 secondi i tasti Stato  e Totale .
2. Dopo 3 secondi la chiave via radio emetterà un segnale acustico e l'icona di blocco tasti () lampeggerà per segnalare che i tasti sono bloccati.

*Per sbloccare i tasti:*

1. Premere e tenere premuti simultaneamente per 3 secondi i tasti Stato  e Totale .

**NOTA:** È possibile uscire dalla modalità di blocco tasti anche premendo per 3 secondi il tasto Panico .

2. Dopo essere uscito dalla modalità di blocco tasti, verrà automaticamente visualizzato lo stato.

## 21. Verifica del sistema

**NOTA:** Comunicare alla centrale di sorveglianza l'inizio e il termine della verifica del sistema.

In conformità con la norma NFPA72, sistemi di allarme antincendio domestici devono essere controllati da un tecnico qualificato almeno ogni 3 anni. Rientra nelle responsabilità dell'utente eseguire la verifica settimanale del sistema (tranne i rilevatori di fumo). Accertarsi di eseguire tutti i passi dei due test come indicato qui di seguito.

**NOTA:** Se il sistema non funziona correttamente, contattare immediatamente l'installatore per assistenza.

### 21.1 Verifica display per sirena e tastiera

Il test attiva tutti i pixel del display e le luci dell'indicatore sulla tastiera ed effettua un controllo della sirena della durata di 4 secondi.

1. Premere [6][Codice master][4]. Si verificherà quanto segue:
  - Il sistema attiverà l'uscita sirena per 2 secondi a volume medio e per altri 2 secondi a volume massimo. Durante il test tutte le spie e tutti i pixel del display LCD si accenderanno.

- Durante il test, le spie LED Pronto, Inserito, Problema e Alimentazione lampeggeranno.

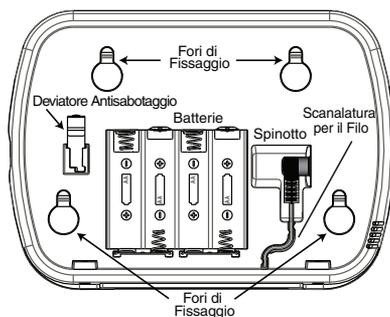
2. Premere [#] per uscire dal menu funzione.

### Livello batteria basso

Un'icona di segnalazione problema  lampeggiante su una tastiera indica un livello di carica basso della batteria della tastiera.

### Sostituzione batteria della tastiera WT5500

1. Far scorrere la tastiera verso l'alto ed estrarla dalla piastra di montaggio o dal supporto da tavolo (se necessario, rimuovere prima le viti). L'alloggiamento delle 4 pile di tipo AAA è aperto e visibile sul retro della tastiera.
2. Inserire le batterie come indicato sul retro della tastiera. Accertarsi di rispettare la corretta polarità.
3. Far scorrere di nuovo il retro della tastiera sulla piastra di montaggio o sul sostegno da tavolo.



### Verifica batteria sirena per WT4901/WT8901

Per determinare quale sirena ha una batteria con un livello di carica basso, premere e tenere premuto per 5 secondi il tasto di verifica sul lato anteriore della sirena.

- Se la sirena suona per 4 secondi, le batterie sono cariche.
- Se la sirena non suona, le batterie sono scariche.

### Sostituzione delle batterie per WT4901/WT8901

- Aprire il pannello frontale e rimuovere le vecchie batterie. Una volta rimosse le vecchie batterie, attendere 30 secondi prima di inserire le nuove batterie.
- Installare le nuove batterie rispettando la polarità indicata. Se le batterie non sono installate correttamente, con la polarità inversa, la sirena interna non funzionerà. In normali condizioni di utilizzo, le batterie del sistema WT4901/WT8901 devono essere sostituite ogni 2 anni.

**NOTA:** Utilizzare solo batterie alcaline Energizer (4) da 1,5V del tipo AA (WT5500, WT4901/WT8901).

**NON RICARICARE QUESTE BATTERIE. LO SMALTIMENTO DI BATTERIE ESAUSTE DEVE ESSERE EFFETTUATO IN CONFORMITÀ CON LE VIGENTI NORME LOCALI RIGUARDANTI LA RACCOLTA E IL RICICLAGGIO DEI RIFIUTI.**

### 21.2 Test di movimento

La modalità Test di movimento consente di verificare il funzionamento di ogni rilevatore del sistema di allarme. Quando il sistema è in modalità Test di movimento, le spie LED Pronto, Inserito e Problema lampeggeranno per indicare che il test di movimento è in corso. Il test di movimento può essere terminato in qualsiasi momento digitando [\*][6] [Codice master][8] sulla tastiera. Una volta completato, il sistema terminerà il test di movimento automaticamente; sarà emesso un segnale acustico di notifica (5 bip ogni 10 secondi), a cominciare da 5 minuti prima del termine del test.

1. Prima di cominciare il test, accertarsi che il sistema sia disinserito e la spia Pronto sia accesa.
2. Premere [#] e chiudere tutte le zone per riportare il sistema allo stato di Pronto.
3. Eseguire un test sul sistema seguendo le procedure indicate nei paragrafi precedenti.
4. Premere [\*][6][Codice master][8] per cominciare il test di movimento.
5. Per verificare le zone, attivare a turno ogni singolo rilevatore (ad es., aprire ogni porta/finestra o camminare nelle aree dei rilevatori di movimento). Il sistema mostrerà il seguente messaggio "Assicurare il sistema prima dell'inserimento < >", oppure "Assicurare o inserire il sistema" quando ciascuna zona (rilevatore) viene attivata. Utilizzare i tasti [<][>] per verificare quali zone sono aperte. Il messaggio scomparirà quando le zone vengono chiuse.

### 21.3 Accesso al sistema tramite computer

Occasionalmente, l'installatore potrebbe aver bisogno di inviare o raccogliere informazioni verso e dal sistema di sicurezza. L'installatore potrà effettuare questa operazione chiamando il sistema da un computer. Potrebbe essere necessario preparare il sistema al ricevimento di questa chiamata di download.

A tale scopo: Premere [\*][6][Codice master][5] sulla tastiera. Questo permetterà il download per un periodo limitato. Durante questo periodo il sistema risponderà alle chiamate di download in arrivo. Per ulteriori informazioni su questa funzione, rivolgersi all'installatore.

## 22. Schede di riferimento

Compilare le seguenti informazioni per consultazioni future e conservare questo manuale in un luogo sicuro.

### Informazioni sul sistema

Abilitato?



INCENDIO



AUSILIARIO



PANICO



Il tempo di ritardo di uscita è \_\_\_\_\_ secondi.



Il tempo di ritardo di ingresso è \_\_\_\_\_ secondi.

Per la manutenzione

*Informazioni centrale di sorveglianza:*

Numero cliente: \_\_\_\_\_ Telefono: \_\_\_\_\_

*Informazioni installatore:*

Ditta: \_\_\_\_\_ Telefono: \_\_\_\_\_



Se si sospetta che sia stato inviato un segnale di falso allarme alla centrale di sorveglianza, chiamare la centrale per evitare una risposta non necessaria.

*Date installazione batteria / manutenzione:*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### 22.1 Codici di accesso

Codice master [40]: \_\_\_\_\_ Tessera di prossimità:

Codice	Chiave via radio	Tessera di prossimità	Codice di accesso	Codice	Chiave via radio	Tessera di prossimità	Codice di accesso
01	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		09	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
02	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
03	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		11	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
04	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
05	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		13	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
06	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		14	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
07	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		15	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
08	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		16	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

## 22.2 Sensore / Informazioni zona

Sensore	Area protetta	Tipo di sensore	Sensore	Area protetta	Tipo di sensore
01			33		
02			34		
03			35		
04			36		
05			36		
06			38		
07			39		
08			40		
09			41		
10			42		
11			43		
12			44		
13			45		
14			46		
15			47		
16			48		
17			49		
18			50		
19			51		
20			52		
21			53		
22			54		
23			55		
24			56		
25			57		
26			58		
27			59		
28			60		
29			61		
30			62		
31			63		
32			64		

## 22.3 Numeri telefonici SMS

#	SMS	Numero telefonico	#	SMS	Numero telefonico
01	<input type="checkbox"/>		05	<input type="checkbox"/>	
02	<input type="checkbox"/>		06	<input type="checkbox"/>	
03	<input type="checkbox"/>		07	<input type="checkbox"/>	
04	<input type="checkbox"/>		08	<input type="checkbox"/>	

Messaggio identificazione sito: \_\_\_\_\_

Numero di cellulare della centrale: \_\_\_\_\_

## 23. Guida rapida tastiera

La seguente tabella riassume i tasti, le icone e i comandi più utilizzati della tastiera

### Tasti, icone e comandi della tastiera

Spia di stato		
	Pronto - Deve essere accesa per inserire il sistema. Tutte le zone devono essere chiuse o escluse e il sistema deve essere disinserito per attivare questa spia.	
	Inserito - Indica che il sistema è inserito. Le icone Pronto e Inserito entrambe illuminate indicano che un ritardo di uscita è in corso.	
	Problema - Se illuminata, segnala un problema o un sabotaggio. Se la spia lampeggia, segnala una condizione di livello carica batteria basso. Attenersi alle istruzioni mostrate o digitare [*][2] per visualizzare il problema. La spia Problema si spegnerà una volta risolto il problema.	
	Alimentazione di rete - Indica la presenza di corrente CA. La spia dell'alimentazione di rete si spegne quando manca la corrente.	
Tasti funzione		
	Parziale	Inserisce il sistema in modalità parziale.
	Totale	Inserisce il sistema in modalità totale (impostazione predefinita).
	Esclusione	Identico al comando [*][1] sulla tastiera.
	Campanello	Identico al comando [*][4] sulla tastiera.
	Esci	Identico al comando [*][0] sulla tastiera.
Tasti speciali		
 	Seleziona lingua - Premere e tenere premuti per 2 secondi entrambi i tasti per attivare. Scorrere fino alla lingua desiderata. Premere [*] per selezionare.	
 	Incendio - Premere e tenere premuti per 2 secondi entrambi i tasti per attivare.	Per funzionare, questi tasti devono essere programmati dall'installatore.
 	Ausiliario - Premere e tenere premuti per 2 secondi entrambi i tasti per attivare.	
 	Panico - Premere e tenere premuti per 2 secondi entrambi i tasti per attivare.	
Comandi utente		
Premere [*] per selezionare. Premere [<][>] per scorrere. Premere [#] per uscire.		
PREMERE...	Per...	
 	Esclusione zone	
	Premere [0][0]	Cancella esclusione
	Premere [9][9]	Richiama esclusione
	Premere [9][5]	Salva esclusione
	Premere [9][1]	Richiama salvataggio
 	Visualizza problemi sistema	Scorrere per visualizzare tutti i problemi
 	Visualizza allarmi in memoria	Scorrere per visualizzare gli allarmi

## Tasti, icone e comandi della tastiera (Continua)

	Abilita/Disabilita campanello	Accende e spegne il campanello
	Programmazione codici utenti Modifica attributi	Premere i tasti [< >] per scorrere fino al codice utente. Digitare [Codice master][9][xx] per immettere il codice utente (xx = 1-16). [1] Codice supervisore [2] Codice coercizione [3] Esclusione zona [4] Accesso remoto [5]-[6] Per uso futuro [7] Uscita squillo campana/sirena [8] Codice utente monouso
	Opzioni utente	Memoria tampone eventi Verifica del sistema Ora e data Manutenzione sistema/DLS Chiamata utente Test di movimento Controllo luminosità Controllo livello buzzer Numeri telefonici SMS Controllo contrasto Ritardo disinserimento
	Comandi Uscite	Se programmate dall'installatore, possono essere utilizzate per attivare eventi, come l'apertura/chiusura delle porte del garage.
	Programmazione Installatore	Richiede un codice speciale
	Inserimento senza ritardo di ingresso	Allo scadere del ritardo di uscita il sistema sarà inserito in modalità parziale e il ritardo di entrata sarà disabilitato.
	Inserimento rapido/Uscita rapida	L'inserimento rapido equivale all'immissione del proprio codice utente. L'uscita rapida consente di abbandonare i locali senza disinserire il sistema.

## 24. Linee guida per il posizionamento dei rilevatori di fumo e CO

Le seguenti informazioni hanno solo lo scopo di fornire indicazioni generali e si raccomanda quindi di consultare le norme antincendio locali quando si posizionano e installano allarmi antincendio e allarmi CO:

Rilevatori di fumo

Ricerche hanno mostrato che incendi domestici non controllati generano del fumo in maggiore o minore misura. Esperimenti condotti con tipici incendi domestici indicano che nella maggior parte dei casi il fumo raggiunge livelli percepibili prima del calore. Per questo motivo allarmi antifumo dovrebbero essere installati all'esterno di ogni zona notte e su ogni piano della casa.

Le seguenti informazioni hanno solo lo scopo di fornire indicazioni generali e si raccomanda quindi di consultare le norme antincendio locali quando si posizionano e installano allarmi antincendio.

Si consiglia l'installazione di un numero di allarmi antifumo superiore a quello necessario per una protezione minima. Ulteriori aree da proteggere sono: seminterrato; stanze da letto, soprattutto quelle in cui dormono dei fumatori; sale da pranzo; locale caldaia e locale di servizio; ogni corridoio non protetto dai dispositivi necessari.

Su soffitti piani, i rilevatori possono essere installati a circa 9,1 m (30 piedi) l'uno dall'altro. L'altezza del soffitto, la circolazione dell'aria, la presenza di travi, soffitti non isolati termicamente, ecc. possono rendere necessaria una distanza diversa. Consultare il National Fire Alarm Code NFPA 72, CAN/ULC-S553-02 o altre norme nazionali pertinenti per consigli riguardanti l'installazione.

- Non posizionare i rilevatori di fumo nella parte più alta di soffitti a spiovente o a due falde: il ristagno di aria in questi luoghi può impedire al dispositivo il rilevamento del fumo.
- Evitare aree con turbolenze di aria, come ad esempio aree vicino a porte, ventilatori e finestre. Rapidi spostamenti di aria intorno al rilevatore possono impedire al fumo di entrare nel dispositivo.
- Non posizionare i rilevatori in zone molto umide.
- Non posizionare i rilevatori in zone dove la temperatura supera 38°C (100°F) o scende al di sotto di 5°C (41°F).

Negli Stati Uniti, i rilevatori di fumo devono sempre essere installati in conformità con il capitolo 11 del NFPA 72, il National Fire Alarm Code: 11.5.1.1 Ove richiesto da leggi, codici e norme applicabili per un determinato tipo di presenza, allarmi antifumo omologati a stazione singola o multipla devono essere installati rispettando le seguenti indicazioni:

- (1) In tutte le camere da letto e in tutte le stanze degli ospiti.
- (2) All'esterno di ciascuna zona notte dell'unità abitativa, entro 6,4 m (21 piedi) da ciascuna porta di una camera da letto, la distanza calcolata senza ostacoli.
- (3) Su ogni livello dell'unità abitativa, includendo il seminterrato.
- (4) Su ogni livello di un'unità abitativa e unità di degenza (strutture di piccole dimensioni), includendo seminterrati e escludendo vespai e sottotetti non abitabili.
- (5) Nella zona soggiorno di una suite per ospiti.
- (6) Nella zona soggiorno di un'unità abitativa o unità di degenza (strutture di piccole dimensioni).

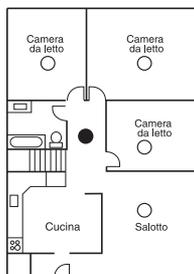


Figura 1

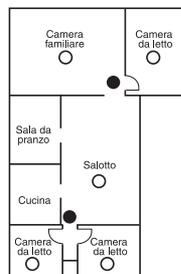


Figura 2

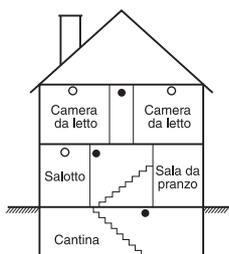


Figura 3

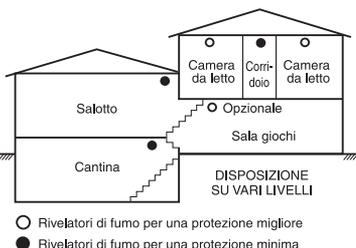


Figura 3a

- Rivelatori di fumo per una protezione migliore
- Rivelatori di fumo per una protezione minima

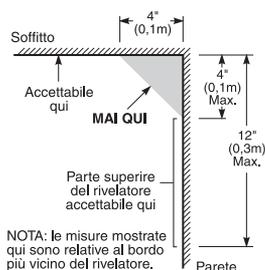


Figura 4

NOTA: le misure mostrate qui sono relative al bordo più vicino del rilevatore.

### Rilevatori di monossido di carbonio

Il monossido di carbonio è inodore, incolore, insapore e particolarmente tossico. Il monossido di carbonio si sposta liberamente nell'aria. Il corpo umano è particolarmente vulnerabile agli effetti del gas CO durante il sonno. Per garantire la massima protezione, un allarme CO deve essere posizionato all'esterno delle zone notte principali o su ogni livello dell'abitazione. La figura 5 indica i luoghi della casa consigliati. Il sensore elettronico rileva il monossido di carbonio, ne misura la concentrazione e suona un allarme prima che un livello potenzialmente nocivo sia raggiunto.

**NON** posizionare l'allarme CO nelle seguenti aree:

- Dove la temperatura può scendere sotto  $-10^{\circ}\text{C}$  o superare  $40^{\circ}\text{C}$
- Vicino a vapori causati da diluenti per vernici
- Entro 1,5 metri (5 piedi) da apparecchiature a fiamme libere, come forni, stufe e caminetti
- Nei flussi di scarico di motori a gas, sfiati, canne fumarie e camini.
- Nelle vicinanze del tubo di scarico di un'automobile; ciò danneggerebbe il rilevatore.

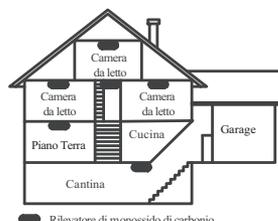


Figura 5

CONSULTARE IL FOGLIO DI INSTALLAZIONE E DI ISTRUZIONI PER L'USO DEL RILEVATORE CO E PER INFORMAZIONI SU SICUREZZA ED EMERGENZA.

## 25. Verifica della sicurezza antincendio in ambiente domestico

Leggere attentamente questo paragrafo perché contiene informazioni importanti sulla sicurezza antincendio.

La maggior parte degli incendi si verifica in casa. Per ridurre al minimo questo pericolo si consiglia di verificare la sicurezza antincendio domestica e di elaborare un piano di fuga in caso di incendio.

1. Gli elettrodomestici e le prese di corrente sono in condizioni di sicurezza affidabili? Controllare che non ci siano cavi elettrici sfilacciati, impianti di illuminazione sovraccarichi, ecc. In caso di incertezza circa le condizioni degli elettrodomestici e degli impianti domestici, rivolgersi a personale qualificato al fine di eseguire una verifica delle apparecchiature.
2. I liquidi infiammabili sono stati riposti in un luogo fresco e ben ventilato, all'interno di contenitori chiusi? Evitare di utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia.
3. Materiali pericolosi (ad es., fiammiferi) sono fuori dalla portata dei bambini?
4. Caldaie e apparecchi di combustione a legna sono stati installati correttamente, sono puliti e funzionano regolarmente? Rivolgersi a personale qualificato per la verifica di questi apparecchi.

## **26. Piano di evacuazione in caso di incendio**

Spesso trascorre pochissimo tempo tra la rilevazione di un incendio e il momento in cui esso diviene mortale. Per questo è molto importante elaborare e verificare un piano di evacuazione del nucleo familiare.

1. Ogni membro della famiglia deve partecipare all'elaborazione del piano di evacuazione.
2. Valutare le possibili vie di fuga da ogni luogo all'interno della casa. Poiché molti incendi si sviluppano di notte, prestare particolare attenzione alle vie di fuga dalle stanze da letto.
3. La fuga da una stanza da letto deve essere possibile senza l'apertura della porta interna.

**NOTA:** Durante l'elaborazione dei piani di fuga, tenere presente quanto segue:

- Accertarsi che tutte le porte e le finestre esterne possano essere aperte con facilità. Accertarsi che non siano bloccate dalla vernice e che le loro serrature funzionino correttamente.
- Se l'apertura o l'utilizzo dell'uscita sono troppo difficoltosi per bambini, anziani o portatori di handicap, sarà necessario predisporre piani di salvataggio. Ciò include anche accertarsi che le persone che devono effettuare il salvataggio siano in grado di udire immediatamente il segnale di allarme incendio.
- Se l'uscita si trova al di sopra del livello del terreno, sarà necessario munirsi di una scala o di una fune antincendio omologata ed esercitarsi nel loro utilizzo.
- Le uscite al livello del terreno devono essere tenute sgombre. Assicurarsi di rimuovere la neve dalle porte finestra esterne; mobili o attrezzature da giardino non devono bloccare le uscite.
- Ogni persona deve conoscere il punto di raccolta prestabilito dove ognuno può segnalare la propria presenza (ad es. l'altro lato della strada o la casa di un vicino). Quando tutti hanno abbandonato l'edificio, chiamare i vigili del fuoco.
- Un buon piano enfatizza l'evacuazione rapida. Non cercare le cause dell'incendio e non tentare di domarlo, non raccogliere oggetti personali perché questo comporterebbe la perdita di tempo prezioso. Una volta all'esterno, non rientrare in casa. Aspettare l'arrivo dei vigili del fuoco.
- Mettere per iscritto il piano di evacuazione e provarlo frequentemente, in modo che, in caso di emergenza, tutti sapranno come comportarsi. Modificare il piano se alcune condizioni sono cambiate, ad es. il numero di persone in casa, o se sono state apportate modifiche all'edificio.
- Accertarsi che il sistema di allarme antincendio sia funzionante effettuando dei test settimanali. In caso di incertezze riguardanti il funzionamento del sistema, contattare l'installatore.
- Si consiglia di contattare il comando locale dei vigili del fuoco e richiedere ulteriori informazioni sulla sicurezza antincendio e sulla preparazione di un piano di evacuazione. Se disponibile, chiedere al funzionario locale addetto alla prevenzione degli incendi un'ispezione della sicurezza antincendio della casa.

# Avvertenza Per Favore Leggere Attentamente

## Nota per gli installatori

Queste avvertenze contengono informazioni importantissime. In quanto unico interlocutore in contatto con gli utenti del sistema, è responsabile dell'installatore far conoscere agli utenti del sistema ogni parte di queste avvertenze.

## Guasti del sistema

Questo sistema è stato progettato con cura per essere quanto più possibile efficace. Vi sono tuttavia delle circostanze che riguardano incendi, furti con scasso ed altri tipi di emergenze, nelle quali potrebbe non fornire protezione. Qualsiasi sistema di allarme, di qualsiasi tipo, può essere danneggiato deliberatamente o può non funzionare secondo le attese per una serie di motivi. Tra questi motivi vi possono essere:

### • Installazione non adeguata

Un sistema di sicurezza deve essere installato in modo corretto per fornire una protezione adeguata. Ogni installazione dovrebbe essere valutata da un esperto di sicurezza per assicurarsi che tutti i punti di accesso e le aree sono coperti. Le serrature e le chiusure di porte e finestre devono essere sicure e funzionare bene. Le finestre, le porte, i muri, i soffitti e gli altri materiali di costruzione devono possedere sufficiente resistenza e solidità per fornire il livello di protezione atteso. Una nuova valutazione deve essere effettuata durante e dopo ogni lavoro di edilizia. Se il servizio è disponibile, si consiglia di far effettuare una valutazione al comando dei vigili del fuoco o della polizia.

### • Livello di conoscenza della criminalità

Il sistema contiene delle funzioni di sicurezza che erano certamente efficaci al momento della fabbricazione. Risulta però possibile, per persone con intenti criminali, sviluppare delle tecniche volte a ridurre l'efficacia di queste funzioni. È quindi molto importante revisionare periodicamente il sistema di sicurezza per assicurarsi che le sue funzioni siano ancora efficaci e aggiornarlo o sostituirlo se si scopre che non fornisce la protezione che ci si aspetta.

### • Accesso da parte di intrusi

Degli intrusi possono entrare attraverso un punto d'accesso non protetto, eludere un dispositivo di rilevamento, evitare di essere scoperti muovendosi in aree con copertura insufficiente, disconnettere un dispositivo d'allarme o manomettere o impedire il regolare funzionamento del sistema.

### • Mancanza di alimentazione

Le unità di controllo, i rivelatori di intrusione, i rivelatori di fumo e molti altri dispositivi di sicurezza necessitano di un'adeguata fornitura di energia elettrica per un normale funzionamento. Se un dispositivo funziona a batterie, è possibile che le batterie smettano di funzionare. Anche se le batterie continuano a funzionare, esse devono essere caricate, in buone condizioni ed installate correttamente. Se un dispositivo viene alimentato soltanto tramite la rete (AC), qualsiasi interruzione dell'alimentazione, per quanto breve, renderà quel dispositivo non funzionante durante la mancanza di corrente. Le interruzioni della corrente elettrica di qualsiasi durata sono spesso accompagnate da fluttuazioni della tensione che possono danneggiare le apparecchiature elettroniche come i sistemi di sicurezza. Dopo che si è verificata un'interruzione della corrente elettrica, eseguire immediatamente una verifica dell'intero sistema per assicurarsi che funzioni correttamente.

### • Mancato funzionamento batterie sostituibili

I trasmettitori wireless di questo sistema sono stati progettati per assicurare diversi anni di vita alle batterie in condizioni normali. La durata prevista di una batteria dipende dal tipo di dispositivo, dal suo uso e dall'ambiente in cui deve operare. Condizioni ambientali quali un'elevata umidità, temperature molto alte o molto basse, o ampie variazioni di temperatura, possono ridurre la durata prevista di una batteria. Anche se ogni dispositivo di trasmissione è dotato di un monitor batteria bassa che rileva quando le batterie devono essere sostituite, questo monitor potrebbe non funzionare secondo le attese. Verifiche e una manutenzione regolare manterranno il sistema perfettamente funzionante.

### • Danneggiamento di dispositivi a radiofrequenza (wireless)

I segnali potrebbero non raggiungere sempre il ricevitore, ad esempio se degli oggetti metallici vengono collocati vicino o nel raddioestero o se vi è un'interferenza intenzionale o altri disturbi involontari del segnale radio.

### • Utenti del sistema

Un utente potrebbe non essere in grado di attivare un interruttore di emergenza o panico verosimilmente a causa di una invalidità fisica permanente o temporanea, incapacità di raggiungere il dispositivo in tempo o scarsa dimestichezza con il corretto funzionamento. È importante che tutti gli utenti siano istruiti sul corretto funzionamento del sistema di allarme e che sappiano come comportarsi quando viene segnalato un allarme.

### • Rivelatori di fumo

I rivelatori di fumo, che fanno parte di questo sistema, potrebbero non allertare in modo appropriato gli occupanti di un edificio per una serie di motivi, di seguito ne vengono segnalati alcuni. I rivelatori di fumo sono stati installati o posizionati in modo non corretto. Il fumo può non riuscire a raggiungere i rivelatori di fumo, ad esempio quando l'incendio si trova in camini, muri o tetti o sull'altro lato di una porta chiusa. I rivelatori di fumo possono non rilevare il fumo proveniente da incendi che si sono sviluppati su un altro piano dell'edificio. Ogni incendio è diverso per quanto riguarda la quantità di fumo prodotto e la velocità di propagazione. I rivelatori di fumo non sono in grado di rilevare tutti i tipi di incendio in modo ottimale. I rivelatori di fumo potrebbero non fornire un allarme tempestivo in caso di incendi causati da negligenza o da pericoli per la sicurezza come fumare a letto, forti esplosioni, fughe di gas, scorretta conservazione di materiali infiammabili, impianti elettrici sovraccarichi bambini che giocano con i fiammiferi o incendio doloso. Anche nel caso in cui il rivelatore di fumo funziona correttamente, si possono verificare circostanze nelle quali l'allarme non è dato con sufficiente tempestività da permettere a tutti gli occupanti di fuggire in tempo, così da evitare lesioni o la morte.

### • Rivelatori di movimento

I rivelatori di movimento sono in grado di rilevare il movimento soltanto all'interno di un'area definita, come illustrato nelle rispettive istruzioni di installazione. Essi non possono distinguere tra intrusi e occupanti regolari. I rivelatori di movimento non forniscono una protezione volumetrica dell'area. Essi hanno diversi raggi di rilevamento, ma il movimento può essere rilevato soltanto in aree sgombrare e coperte da questi raggi. Essi non sono in grado di rilevare movimenti dietro a muri, soffitti, pavimenti, porte chiuse, divisori in vetro, porte di vetro o finestre. Qualsiasi tipo di sabotaggio, sia volontario che involontario, come coprire, dipingere o spruzzare con qualsiasi materiale le lenti, gli specchi, le finestre o qualsiasi altra parte del sistema di rilevamento impedirà il suo normale funzionamento. I rivelatori di movimento passivi a infrarosso funzionano rilevando le variazioni di temperatura. Tuttavia la loro efficacia può essere ridotta quando la temperatura ambientale raggiunge o supera la temperatura corporea o se vi sono fonti di calore, volontarie o involontarie, nei pressi o nell'area di rilevamento. Tra queste fonti di calore ci potrebbero essere stufe, termosifoni, piani di cottura, barbecue, caminetti, luce solare, stufati per il vapore, fulmini e così via.

### • Dispositivi di allarme

I dispositivi di allarme quali sirene, campane, trombe o luci intermittenti potrebbero non mettere in guardia la gente, o svegliare qualcuno che dorme, se c'è la frangizione di un muro o di una porta. Se i dispositivi di allarme sono posizionati in un altro piano dell'abitazione o degli edifici, allora vi sono minori possibilità che gli occupanti siano messi in allarme o svegliati. I dispositivi di allarme sonori possono essere contrastati da altre fonti di rumore quali impianti stereo, radio, televisori, condizionatori d'aria o altri elettrodomestici o dal traffico automobilistico. I dispositivi di allarme sonori, per quanto rumorosi, potrebbero non essere uditi da persone ipoudenti.

### • Linee telefoniche

Se vengono utilizzate le linee telefoniche per trasmettere gli allarmi, questi potrebbero essere fuori uso o occupate per determinati periodi di tempo. Inoltre, un intruso potrebbe tagliare la linea telefonica o impedire il suo funzionamento con mezzi più sofisticati che possono essere difficili da rilevare.

### • Tempo insufficiente

Vi possono essere circostanze in cui il sistema funziona correttamente, tuttavia gli occupanti non saranno protetti dal pericolo a causa della loro incapacità di reagire all'allarme in modo tempestivo. Se il sistema è monitorato, la reazione potrebbe non avvenire in tempo utile per proteggere gli occupanti o i loro effetti personali.

### • Non funzionamento di un componente

Sebbene ogni sforzo sia stato fatto per rendere questo sistema il più affidabile possibile, esso potrebbe non funzionare correttamente a causa di un qualche suo componente.

### • Verifiche insufficienti

La maggior parte dei problemi che potrebbero impedire ad un sistema di allarme di funzionare correttamente possono essere scoperti per mezzo di verifiche e una manutenzione regolari. L'intero sistema dovrebbe essere testato settimanalmente e immediatamente dopo un'effrazione, una tentata effrazione, un incendio, una tempesta, un terremoto, un incidente o qualsiasi tipo di lavoro di edilizia all'interno o all'esterno dell'edificio. Il test dovrebbe interessare tutti i dispositivi di rilevamento, le tastiere, i quadri di controllo, i dispositivi di segnalazione di allarme e qualsiasi altro dispositivo operativo che faccia parte del sistema.

### • Sicurezza e assicurazione

A dispetto delle sue capacità, un sistema di allarme non è un sostituto per un'assicurazione sulla proprietà o sulla vita. Un sistema di allarme non è nemmeno un sostituto per un comportamento prudente di proprietari, affittuari o altri occupanti al fine di prevenire o ridurre al minimo le pericolose conseguenze di una situazione di emergenza.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The complete R&TE Declaration of Conformity can be found at [http://www.dsc.com/listings\\_index.aspx](http://www.dsc.com/listings_index.aspx)

(CZE) DSC jako výrobce prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se všemi relevantními požadavky směrnice 1999/5/EC.

(DAN) DSC erklærer herved at denne komponent overholder alle vigtige krav samt andre bestemmelser i direktivet 1999/5/EC.

(DUT) Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

(FIN) DSC vakuuttaa laitteita täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

(FRE) Par la présente, DSC déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et autres stipulations pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

(GER) Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

(GRE) Η δ/α του παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνα με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και με όλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/EC.

(ITA) Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/5/CE.

(NOR) DSC erklærer at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

(POL) DSC oświadcza, że urządzenie jest w zgodności z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostającymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

(POR) Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/CE.

(SPA) Por la presente, DSC, declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

(SWE) DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC.

EN50131-1, EN50131-3 Grado 2, Classe II.  
EN50131-6 Tipo A  
EN50131-1 Opzione A, B, C, D.  
EN50136-1-1, EN50136-2-1, EN50136-2-3 ATS 2

La Centrale via Radio SCW9055(G)-433 e SCW9057(D)(G)-433 sono stati certificati da Telefication conformi alle parti applicabili delle Norme EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009, EN50131-4:2009, EN50131-6:2008 e EN50136-1-1:1997, EN50136-2-1, EN50136-2-3 come Grado 2, Classe II, ATS 2.

© 2012 Tyco International Ltd. e le società del Gruppo. Tutti i diritti riservati.  
Toronto, Canada • [www.dsc.com](http://www.dsc.com) • Stampato in Canada

I marchi, i loghi e marchi di servizio presenti in questo documento sono registrati negli Stati Uniti [o in altri paesi]. Ogni uso improprio dei marchi è severamente vietato e Tyco International Ltd. farà valere i propri diritti di proprietà intellettuale nei limiti consentiti dalla legge, incluso l'avvio di azioni penali, ove necessario. Tutti i marchi non di proprietà di Tyco International Ltd. sono di proprietà dei rispettivi proprietari e sono utilizzati con il loro permesso in base alle leggi applicabili.

La disponibilità del prodotto e le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso. I prodotti reali possono differire dalle foto. Non tutti i prodotti includono tutte le funzionalità. La disponibilità varia in base alla regione; contattare il proprio rappresentante di vendita.

---

# DSC

*A Tyco International Company*



29007813R001